

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
4 August 2014
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят девятая сессия
Пункт 112(с) предварительной повестки дня*
**Выборы для заполнения вакансий в главных органах:
выборы пяти членов Международного Суда**

Совет Безопасности
Шестьдесят девятый год

**Биографические сведения о кандидатах, выдвинутых
национальными группами****Записка Генерального секретаря****

Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности биографические сведения о кандидатах, выдвинутых национальными группами в связи с выборами пяти членов Международного Суда (см. приложение). Выборы состоятся на шестьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Список представленных кандидатов приводится в документе A/69/253-S/2014/521. Состав Суда и порядок голосования в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности изложены в меморандуме Генерального секретаря (A/69/230-S/2014/520).

* A/69/150.

** В соответствии со Статутом Международного Суда Генеральный секретарь обратился к государствам-участникам Статута с просьбой представить кандидатов в состав Суда от национальных групп не позднее 30 июня 2014 года. В связи с этим настоящий документ не мог быть подготовлен ранее.



Приложение

Биографические сведения

Содержание

	<i>Стр.</i>
Сусана Руис Серутти	3
Джеймс Ричард Кроуфорд	5
Сайеман Була-Була	17
Патрик Липтон Робинсон	28
Эжени Лилиан Аривони	41
Джемаль ульд Агатт	46
Мохамед Беннуна	49
Кирилл Геворгян.....	52
Джоан Э. Донохью	58

Сусана Руис Серутти (Аргентина)

[Подлинный текст на испанском языке]

Юрист, факультет права и общественных наук, Национальный университет Буэнос-Айреса, 1961 год.

1967–1978 годы Поступила по конкурсу в Дипломатическую академию Аргентины; атташе при посольстве; окончила Дипломатическую академию с золотой медалью и почетным дипломом.

1972–1977 годы Член Специальной миссии Аргентины при Арбитражном трибунале по делу о демаркации границы между Аргентиной и Чили в канале Бигль.

1979–1985 годы Член Специальной миссии Аргентины при Святом престоле при рассмотрении при посредничестве Папы Римского дела о канале Бигль (Рим, Италия).

1985–1987 годы Генеральный директор Правового управления Министерства иностранных дел.

1987–1989 годы Государственный секретарь по иностранным делам (заместитель министра иностранных дел).

1989 год Министр иностранных дел.

1989–1996 годы Чрезвычайный и полномочный посол в Швейцарской Конфедерации.

1991–1996 годы Член и глава делегации Аргентины при арбитражном разбирательстве дела "Лагуна-дель-Десьерто".

С 1995года Член Постоянной палаты третейского суда, Гаага.

1997–1999 годы Чрезвычайный и полномочный посол в Канаде.

9/11/2000 года Государственный секретарь по иностранным делам.

С декабря 2005 года: Генеральный директор Правового управления, Министерство иностранных дел, международной торговли и культов.

Представитель Аргентинской Республики при рассмотрении в Международном суде, Гаага, дела о предприятиях по производству целлюлозы на реке Уругвай (Аргентина против Уругвая).

2008 год Член Исполнительного комитета Аргентинского совета по международным отношениям (КАРИ).

Представитель Аргентинской Республики при Международной китобойной комиссии.

2009 год член Группы посредников и арбитров Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС).

С декабря 2011 года:	Член Международной комиссии по установлению фактов.
2012 год	Представитель Аргентинской Республики при рассмотрении в Международном трибунале по морскому праву дела № 20 "Ара Либертад".

Джеймс Ричард Кроуфорд (Австралия)

[Подлинный текст на английском языке]

Место и дата рождения: родился в Аделаиде 14 ноября 1948 года.

Высшее образование и ученые степени

Университет штата Аделаида, 1966–1971 годы; бакалавр искусств (английский язык, история и политические науки), 1971 год; бакалавр юридических наук (первого класса с отличием), 1971 год; стипендиат Стоу; стипендиат австралийского отделения компании "Шелл", 1971 год

Доктор философии (Оксон, 1977 год)

Бакалавр юридических наук (Кантаб, 2004 год)

Доктор права *honoris causa* (Будапештский католический университет Петера Пазманя, 2005 год; Университет Париж-1 Сорбонна, 2007 год; Университет Амстердама, 2014 год)

Премии и награды

Премия Panglima Jasa Negara (Малайзия, 2007 год)

Кавалер Ордена за верную службу (Румыния, 2009 год)

Мемориальная премия Вольфганга Фридмана (*Columbia Journal of Transnational Law*, 2009 год)

Премия Нессима Хабифа в области международного права (Женевский университет, 2010 год)

Медаль Мэнли Хадсона (Американское общество международного права, 2012 год)

Кавалер Ордена Австралии (2013 год)

Премия Палаты юристов США "За выдающиеся достижения" (2013 год)

Профессиональная квалификация

Барристер и солиситор Высокого суда Австралии (1977 год)

Барристер Верховного суда Нового Южного Уэльса (назначен 6 ноября 1987 года); старший советник (назначен 7 ноября 1997 года)

Барристер, Грейс Инн (назначен в марте 1999 года); член-основатель Палаты Матрикс, Грейс Инн, Лондон

Трудовая деятельность

1. Университет штата Аделаида, младший лектор, август 1974 года – 1977 год; лектор, 1977–1982 годы; старший лектор, 1982–1983 годы; профессор права, 1983–1986 годы.
2. Австралийская комиссия по реформированию законодательства. Член Комиссии (штатная должность), 1982–1984 годы.

3. Университет Сиднея. Профессор кафедры международного права им. Чаллиса, 1986–1992 годы; декан юридического факультета, 1990–1992 годы.
4. Кембриджский университет. Профессор кафедры международного права им. Хьюэлла; профессор-исследователь Колледжа Иисуса (с 1992 года); директор Центра исследований в области международного права им. Лаутерпахта (1995–2003, 2006–2010 годы); председатель Совета юридического факультета (2003–2006 годы).
5. Университет Ла Троб, профессор-исследователь в области права (по совместительству, с 2011 года).
6. Профессор университета Сиань-Цзяотун (программа развития высшего образования "Чанцзян"), Китайская Народная Республика (с 2013 года).

Правительственные и межправительственные органы

Австралийская комиссия по реформированию законодательства. Член Комиссии. 1982–1990 годы (1984–1990 годы – по совместительству).

Австралийская национальная комиссия по делам Комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Член комиссии, 1984–1988 годы.

Конституционная комиссия Австралии. Член Консультативного комитета по проблемам судебной системы Австралии, 1985–1987 годы.

Член Комитета по правилам судопроизводства по морским делам (Австралия), 1989–1992 годы.

Член Комиссии международного права Организации Объединенных Наций, 1992–2001 годы.

Комитеты, профессиональные ассоциации

Председатель Ассоциации юридических факультетов университетов Океании (1985 год).

Член Британской Академии (избран в 2000 году).

Член руководящего совета Гагской академии международного права (избран в 1999 году).

Институт международного права, ассоциированный член (избран в 1985 году); действительный член (с 1991 года).

Ассоциация международного права, директор по исследовательской работе (1991–1997 годы).

Ассоциация морского права Австралии и Новой Зеландии (почетный член).

Профессиональная практика в качестве юриста

Участвовал в качестве поверенного в рассмотрении следующих дел:

В Международном суде

1. *Некоторые районы залегающих фосфатных руд в Науру (Науру против Австралии)* ICJ Reports 1992, р. 240 (поверенный Науру) (спор урегулирован в 1993 году).
2. *Территориальный спор (Ливия против Чада)* ICJ Reports 1994, р. 6 (поверенный Ливии).
3. *Спор по поводу Восточного Тимора (Португалия против Австралии)* ICJ Reports 1995, р. 90 (поверенный Австралии).
4. *Воздушный инцидент 3 июля 1988 года (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)*, (поверенный Ирана) (дело отозвано до окончания переговоров об урегулировании; урегулировано в 1996 году: см. ICJ Reports 1996, р. 9).
5. *Запрос на изучение ситуации (Новая Зеландия против Франции)* ICJ Reports 1995, р. 288 (поверенный островных государств Тихого океана, стремящихся вступить в производство, – Самоа, Соломоновых Островов, Федеративных Штатов Микронезии, Маршалловых Островов).
6. *Законность применения государством ядерного оружия в ситуации вооруженного конфликта (консультативное заключение)*, ICJ Reports 1996, р. 66 (поверенный Соломоновых Островов).
7. *Законность угрозы применения ядерного оружия (консультативное заключение)*, ICJ Reports 1996, р. 226 (поверенный Соломоновых Островов).
8. *Спор о сухопутной и морской границе (Камерун против Нигерии)* ICJ Reports 1996, р. 13 (временные меры); ICJ Reports 1998, р. 275; ICJ Reports 2002, р. 303 (поверенный Нигерии).
9. *Дело о нефтяных платформах (Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки)* (старший поверенный Ирана) ICJ Reports 1996, р. 803.
10. *Плотинная система "Габчико-Надьмарош" (Венгрия против Словакии)* ICJ Reports 1997, р. 7 (старший поверенный Венгрии).
11. *Дело об островах Сипидан и Лигитан (Малайзия против Индонезии)* ICJ Reports 2002, р. 625 (старший поверенный Малайзии).
12. *Дело о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Хорватия против Сербии)* (старший поверенный Хорватии).
13. *Имущественный спор (Лихтенштейн против Германии)* ICJ Reports 2006, р. 6 (старший поверенный Лихтенштейна).
14. *Дело об острове Пулау Бату Путех (Малайзия против Сингапура)*, решение вынесено 23 мая 2008 года (старший поверенный Малайзии).
15. *Консультативное заключение о правовых последствиях строительства стены на оккупированных палестинских территориях*, ICJ Reports 2004, р. 136 (поверенный Палестины).
16. *Делимитация морской границы в Черном море (Румыния против Украины)*, ICJ Reports 2009, решение вынесено 3 февраля 2009 года (старший поверенный

Румынии), www.icj-cij.org/docket/files/132/14987.pdf?PHPSESSID=be89ba8849b0e8268722ac705f5ece1e

17. *Спор по поводу навигационных и смежных прав (Коста-Рика против Никарагуа)*, решение вынесено 13 июля 2009 года (старший поверенный Коста-Рики), www.icj-cij.org/docket/files/133/15321.pdf?PHPSESSID=be89ba8849b0e8268722ac705f5ece1e
18. *Спор по вопросам сухопутной и морской границы (Никарагуа против Колумбии) (существо дела)* (старший поверенный Колумбии).
19. *Распыление гербицидов с воздуха (Эквадор против Колумбии)* (старший поверенный Колумбии).
20. *Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Грузия против Российской Федерации)* (старший поверенный Грузии).
21. *Морской спор (Перу против Чили)* (старший поверенный Чили).
22. *Консультативное заключение относительно Косово* (старший поверенный Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии).
23. *Бывшая югославская Республика Македония против Греции* (старший поверенный Греции).
24. *Дело о китобойном промысле Японии в Южном океане (Австралия против Японии)* (поверенный Австралии).
25. *Дело об оккупации и использовании коста-риканской территории Никарагуа (Коста-Рика против Никарагуа)* (старший поверенный Коста-Рики).
26. *Запрос на истолкование судебного решения от 15 июня 1962 по делу о храме Преах Вихеар (Камбоджа против Таиланда)* (поверенный Таиланда).
27. *Строительство дороги в Коста-Рике вдоль реки Сан-Хуан (Никарагуа против Коста-Рики)* (старший поверенный Коста-Рики).
28. *Вопросы выемки и удержания некоторых документов и данных (Тимор-Лешти против Австралии)* (поверенный Австралии).

В других международных судебных органах

1. *Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки*, Дела №№ A15(IV) и A24 (Арбитражное решение № 590-A15(IV)/A24-FT, 28 December 1998) 34 Iran-US CTR 105 (Трибунал по рассмотрению взаимных претензий Ирана и Соединенных Штатов, Трибунал полного состава) (поверенный Исламской Республики Иран).
2. *Обвинитель против Блашкича (Возражение по проблеме Subroenaе discs testit)* (Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии, II судебная палата) (1997) 110 ILR 606, апелляция – там же. 668) (поверенный обвинителя).
3. *Компания Tradex Hellas SA против Албании* (1996, 1999) 5 ICSID Reports 43 (Международный центр по урегулированию инвестиционных споров) (старший поверенный Албании).

4. *Дело о вылове южного синего тунца (Австралия и Новая Зеландия против Японии)*, Решение о принятии временных мер защиты, Международный Трибунал по морскому праву, 26 августа 1999 года, 38 ILM 1624 (1999), 117 ILR 148; annex VII arbitration, Washington, May 2000, 119 ILR 508 (старший поверенный Австралии).
5. *Исламская Республика Иран против Соединенных Штатов Америки*, Дело № А30 (Трибунал по рассмотрению взаимных претензий Ирана и Соединенных Штатов, трибунал полного состава, рассмотрение продолжается) (поверенный Исламской Республики Иран).
6. Комиссия по установлению границы между Эритреей и Эфиопией (Комиссия по установлению границы под эгидой Постоянной палаты третейского суда) 41 ILM 1057 (поверенный Эритреи).
7. Комиссия по вопросам взаимных компенсаций Эритреи и Эфиопии (Комиссия под эгидой Постоянной палаты третейского суда) 42 ILM 1027, 1056, 45 ILM 621 (поверенный Эритреи).
8. *Судно "Волга" (Россия против Австралии)* (незамедлительное освобождение) (Международный Трибунал по морскому праву), 42 ILM 159.
9. *Дело о расширении Сингапуром прибрежной полосы в проливе Джохор и вокруг него* (запрос на принятие временных мер) 126 ILR 487 (Международный Трибунал по морскому праву, 2003) (старший поверенный Малайзии).
10. *Барбадос против Тринидада и Тобаго* (Арбитраж, созданный на основании приложения VII к Конвенции 1982 года) (2006) 45 ILM 798 (старший поверенный Тринидада и Тобаго).
11. *Спор вокруг плотины Баглихар (Пакистан против Индии)* (передан на рассмотрение независимого эксперта на основании Договора о водах реки Инд) (старший поверенный Пакистана).
12. Спор вокруг Абьея (Правительство Судана/Народно-освободительное движение Судана, Постоянная палата третейского суда) (старший поверенный Республики Судан).
13. *Бангладеш против Мьянмы*, Международный Трибунал по морскому праву, решение от 14 марта 2012 (старший поверенный Бангладеш).
14. *Бангладеш против Индии*, Арбитраж, созданный на основании приложения VII к Конвенции 1982 года (старший поверенный Бангладеш).
15. *Спор вокруг плотины Кишенганга (Пакистан против Индии)* (слушания в Арбитражном суде на основании Договора о водах реки Инд) (старший поверенный Пакистана).
16. Соединенные Штаты Америки – Введение окончательных антидемпинговых и компенсационных пошлин в отношении некоторых товаров, произведенных в Китае (AB-2010-3/DS 379/AB-R, 11 марта 2011 года) (поверенный Китая).
17. Малайзия/Сингапур (передача некоторых участков земли вдоль железных дорог) (старший поверенный Малайзии).
18. *Маврикий против Соединенного Королевства (Дело об охраняемом морском районе вокруг архипелага Чагос)* (поверенный Маврикия).

19. Хорватия/Словения (сухопутная и морская граница) (старший поверенный Хорватии).
20. *Тимор-Лешти против Австралии* (старший поверенный Австралии).
21. *Дания (от имени Фарерских островов) против Европейского Союза* (старший поверенный Фарерских островов).

Поверенный стороны истца или ответчика примерно в 40 арбитражных разбирательствах (Международная торговая палата, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), МЦУИС, Североамериканское соглашение о свободной торговле (НАФТА) и др.).

Опыт работы в качестве судьи/арбитражного судьи

Судья, Административный трибунал Организации экономического сотрудничества и развития (с 1993 года)

Компания Dabhol Power Company против штата Махараштра (специальный арбитраж в соответствии с правилами ЮНСИТРАЛ, 1995 год) (промежуточное решение о юрисдикции и допустимости, 7 февраля 1996 года; с последующим вынесением судебного решения в соответствии с заключенным сторонами соглашением) (Председатель суда)

Ларсен против Гавайского Королевства (председательствующий арбитр; специальный арбитраж под эгидой Постоянной палаты третейского суда, решение о завершении арбитражного разбирательства, февраль 2001 года), 119 ILR 566

Ньюфаундленд / Новая Шотландия, Арбитраж по поводу морской границы (член Суда, назначенный правительством Канады), первый этап, Фредериктон, решение от 17 мая 2001 года, 128 ILR 453; второй этап, решение от 26 марта 2002 года, 128 ILR 504

Компании Compañía de Aguas del Aconquija S.A. и Vivendi Universal S.A. против Аргентинской Республики (МЦУИС, Дело № ARB/97/3), решение от 3 июля 2002 года, 41 ILM 1037, 125 ILR 43, 6 ICSID Reports 330, 340 (член Специального комитета)

Компания Mondev International Ltd. против Соединенных Штатов Америки (МЦУИС, Дело № ARB(AF)/99/2), решение от 11 октября 2002 года, 42 ILM 85; 125 ILR 98, 6 ICSID Reports 192 (член Суда)

Компания Waste Management, Inc. против Мексиканских Соединенных Штатов (МЦУИС, Дело № ARB(AF)/00/3) (Председатель), решение относительно предварительного возражения, 24 июля 2002 года; 41 ILM 1315, 6 ICSID Reports 549; решение от 30 апреля 2004 года, 11 ICSID Reports 361 (председатель Суда)

Компания Yaung Chi Oo Trading Pte Ltd. Против правительства Мьянмы (АСЕАН, Дело № ARB 01/1, член Суда), окончательное решение, 31 марта 2003 года, 42 ILM 540 (член Суда)

Дело о предприятии МОКС (МОХ), Республика Ирландия против Соединенного Королевства (Арбитраж на основании приложения VII к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву) 42 ILM 1118, 126 ILR 310 (арбитр, назначенный Республикой Ирландия)

Компания SGS Société Générale de Surveillance SA против Республики Филиппины (МЦУИС, Дело № ARB/02/6) решение о юрисдикции и допустимости, 29 января 2004 года, 8 *ICSID Reports* 515; 129 ILR 444 (член Суда)

Компания Jacobs Gibb Limited против Иорданского Хашимитского Королевства (Дело № ARB/02/12) (арбитр, назначенный одной из сторон, рассмотрение завершено)

Компания EnCana Corporation против правительства Республики Эквадор (2006) 12 *ICSID Reports* 400 (Председатель Суда)

Компания ZG Specialty Insurance Co. против компании Sovereign Risk Insurance Ltd (Арбитраж на основании арбитражных правил AAA) (член Суда, рассмотрение завершено)

Республика Армения против компании Helennic Telecommunications Organization SA (Арбитражный регламент МТП 10905/ACS/FM) (член Суда, рассмотрение завершено)

Компания Channel Tunnel Group Ltd и другие против Государственного секретаря по транспорту и других (Председатель Суда), промежуточное решение от 30 января 2007 года, 132 ILR 1

Компания Tembec Inc. против Соединенных Штатов Америки (арбитраж на основании Главы 11 договора о НАФТА) (член Суда, объединено в производство с другими делами)

Компания MTD Equity Sdn Bhd против Республики Чили (МЦУИС, Дело № ARB/01/07) (член Комитета по признанию решений недействительными) (решение от 21 марта 2007 года)

Компания CMS Gas Transmission Co. против Аргентинской Республики (МЦУИС, Дело № ARB/01/08) (член Комитета по признанию решений недействительными) (решение от 25 сентября 2007 года)

Компания Asian Village Antigua Limited против правительства Антигуа и Барбуды (арбитраж на основании правил ЮНСИТРАЛ под эгидой Лондонского международного арбитражного суда) (единоличный арбитр), решение от 28 сентября 2007 года

Компания Chemtura Corporation против правительства Канады (Глава 11 об арбитраже НАФТА, член Суда, решение от 2 августа 2010 года)

Компания Trans-Global Petroleum Inc против Иорданского Хашимитского Королевства (арбитраж на основании правил МЦУИС, член Суда, рассмотрение завершено)

Компании Liman Caspian Oil BV и NCL Dutch Investment BV против Республики Казахстан (МЦУИС, Дело № ARB/07/14, член Суда, решение от 23 июня 2010 года)

Компания Railroad Development Corporation против Республики Гватемала (МЦУИС, Дело № ARB/07/23, член Суда, решение вынесено в мае 2012 года)

Компании FTR Holding S.A., Philip Morris Products S.A. и Abal Hermanos S.A. против Восточной Республики Уругвай (МЦУИС, Дело № ARB/10/07, член Суда, рассмотрение продолжается)

Компания U.S. Steel Global Holdings BV против Республики Словакия (арбитраж на основании правил ЮНСИТРАЛ, член Суда, рассмотрение продолжается)

Выступления в качестве эксперта-свидетеля в национальных судах

1. *Комиссия по торговой практике против компании Australia Meat Holdings Pty Ltd* (1988) 83, *Australian Law Reports* 299 (Федеральный суд Австралии, Wilcox J.).
2. *Шекснайдер против компании McDermott International Inc.* (DC, La (WD), 1988, гражданский иск № 81-2358) (показания под присягой в пользу истца).
3. *Симоно против компании McDermott International Inc.* (SC, La, 1989) (показания, приобщенные к материалам дела, в пользу истца).
4. *Компания Propend Pty Ltd против Сингха и Представителя Федеральной полиции Австралии* (Высокий суд Соединенного Королевства J, 1996, CA, 1997, апелляция в Палату лордов отклонена) (показания под присягой в пользу ответчика, подтверждены показания в апелляционной инстанции), 111 ILR 611.
5. Консультант Департамента юстиции правительства Канады и эксперт-свидетель от его имени по делу об отделении Квебека (Канада, Верховный суд), 115 ILR 536.
6. *Компания Citoma Trading Ltd против Федеративной Республики Бразилия*, Апелляционный суд, 1999 год, по апелляции, поданной компанией *J. H. Rayner (Mincing Lane) Ltd и другими против компании Cafenorte SA Importadora и других* [1999] 1 All ER (Comm) 120.
7. Эксперт-свидетель от имени Департамента юстиции правительства Канады, *Организация Detostasy Watch и другие против Генерального прокурора Канады (Высший суд Онтарио, судебное дело № 01-CV-211576)*.
8. Эксперт-свидетель от имени Департамента юстиции правительства Канады, *Организация "Совет канадцев" и другие против Генерального прокурора Канады (Высший суд Онтарио, судебное дело № 01-CV-208141)*, опубликовано в журнале (2005) 2(5) *Transnational Dispute Management*.
9. Эксперт-свидетель от имени компании *Talisman Energy, Inc.* по делу *Пресвитерианская церковь Судана и другие против компании Talisman Energy, Inc. и Республики Судан*, 244 F Supp 289 (DNY, 19 марта 2003 года), 582 F 3d 244 (2nd St, 2 октября 2009 года), дело истребовано Верховным судом (июнь 2010 года).
10. Экспертное мнение (совместно с профессором Аланом Бойлом) в кн. *Scotland analysis: Devolution and the implications of Scottish independence* (Cm 8554, February 2013), pp. 63-108.

Кроме того, представлял экспертные заключения по проблемам международного права в рамках ряда арбитражных разбирательств.

Выступления в качестве консультанта в национальных судах

P против Лайонс и других [2002 год], 4 All ER 1028 (HL) (младший консультант стороны истцов по апелляции)

P (ад-Джедда) против Государственного секретаря по вопросам обороны [2007 год], UKHL 58 (старший консультант стороны, вступившей в дело, – Liberty & Justice)

Республика Хорватия против Республики Сербия [2009 год], EWHC 1559 (Ch) (старший консультант Хорватии)

Разное

Юрисконсульт наследного принца Иордании, Мирный договор между Израилем и Иорданией, пограничный пункт Араба, 26 октября 1994 года (1995) 34 ILM 43

По приглашению компании Shipping Conference Services консультировал иностранные судоходные компании по вопросам применения австралийского законодательства к перевозкам, осуществляемым в рамках линейных конференций (1988–1993, 1996, 2000, 2004 годы)

Книги

The Creation of States in International Law (Clarendon Press, Oxford, 1979), pp. i-xxviii, 1-498.

The Rights of Peoples, ed. (Clarendon Press, Oxford, 1988; paperback, 1992), pp. i-x, 1-236.

The Law of the Sea in the Asia Pacific Region (editor, with D. R. Rothwell) (Nijhoff, Dordrecht, 1995), pp. ix, 282.

The Future of UN Human Rights Treaty Monitoring (co-edited with Philip Alston) (Cambridge, Cambridge University Press, 2000), pp. i-xxx, 1-530.

The International Law Commission's Articles on State Responsibility: Introduction, Text and Commentaries (Cambridge, Cambridge University Press, 2002), pp. xxviii, 384; опубликовано также на французском языке под названием *Les articles de la C.D.I. sur la responsabilité de l'État: Introduction, texte et commentaires* (Pedone, Paris, 2003), pp. xvi, 461; и на испанском языке под названием *Los artículos de la Comisión de Derecho Internacional sobre la Responsabilidad Internacional del Estado: Introducción, texto y comentarios* (Dykinson, Madrid, 2004), 461 pages.

International Law as an Open System: Selected Essays (Cameron & May, London, 2002), pp. 1-607.

Australian Courts of Law (4th ed. with Brian Opeskin, Oxford University Press, Melbourne, 2004), pp. xii, 1-308.

Foreign Investment Disputes. Cases, Materials and Commentary (with R. Doak Bishop and W. Michael Reisman) (Kluwer Law International, The Hague, 2005), pp. lv, 1653.

Rights in One Country: Hong Kong and China (University of Hong Kong, 2005), pp. i-xviii, 1-42.

The Creation of States in International Law (2nd ed., Oxford, Oxford University Press, 2006), pp. i-lxii, 1-870.

The Law of International Responsibility (edited with A. Pellet & S. Olleson) (Oxford, Oxford University Press, 2010), pp. i-lxv, 1-1296.

The Cambridge Companion to International Law (co-edited with M. Koskenniemi) (Cambridge, Cambridge University Press, January 2012), pp. xii, 471.

Brownlie's Principles of Public International Law (sole editor) (8th ed., Oxford, Oxford University Press, September 2012), pp. lxxx, 803.

State Responsibility: The General Part (Cambridge, Cambridge University Press, 2013), pp. lxiv, 831.

Chance, Order, Change: The Course of International Law (Hague Academy of International Law, *Recueil des cours*, vol. 365 (2013), pp. 9-381).

Редакторская деятельность

Редактор, *Adelaide Law Review*, vol. 3, No. 3 (1969); vol. 5, Nos. 2-4 (1974-1976); vol. 6, Nos. 1-3 (1977-1978)

Член редакционной коллегии, "The Aborigine in Comparative Law" (1987) 2 in *Law and Anthropology* (Austria), pp. i-viii, 1-457

Редактор-консультант группы японских исследователей (Й. Онума и др.) труда Grotius, *De Iure Belli ac Pacis*: опубликовано под названием Y. Onuma, "A Normative Approach to War: Peace, War, and Justice" in *Hugo Grotius* (Oxford, Clarendon Press, 1993), pp. xvii, 421

Редактор, International Law Association, *Report of the 64th Biennial Conference, Queensland, 19-25 August 1990* (ILA, London, 1991)

Соредактор, International Law Association, *Report of the 65th Biennial Conference, Cairo, 21-26 April 1992* (ILA, Cairo, 1993)

Соредактор, International Law Association, *Report of the 67th Biennial Conference, Helsinki, 11-18 August 1996* (ILA, London, 1997)

Редактор, *British Yearbook of International Law* (1994-1999 годы); Главный редактор (с 2000 года)

Соредактор, *Cambridge Studies in International and Comparative Law* (с 1996 года; опубликовано 94 тома)

Член редакционной коллегии, *World Trade Review* (2002–2005 годы)

Член редакционной коллегии, *American Journal of International Law* (с 2004 года)

Соредактор, *ICSID Reports* (с 2002 года)

Официальные доклады

1. ALRC 24, *Foreign State Immunity* (Australian Government Publishing Service, Canberra, 1984), pp. i-xxiv, 1-168 (руководитель редакционной комиссии). Краткое изложение рекомендаций и проекты законодательных актов, включенные в приложение к докладу, приводятся в 23 ILM 1398. Предложенные в докладе меры законодательного характера были проведены в жизнь в Акте об иммунитетах иностранных государств 1985 (Cth), 25 ILM 715.
2. ALRC 31, *The Recognition of Aboriginal Customary Laws* (AGPS, Canberra, 1986), Summary volume: pp. i-xvii, 1-104; vol. I: pp. i-xxxix, 1-507; vol. II: pp. i-xvi, 1-415 (руководитель редакционной комиссии).

3. ALRC 33, *Civil Admiralty Jurisdiction* (AGPS, Canberra, 1986) (руководитель редакционной комиссии), pp. i-xxi, 1-393. Предложенные в докладе меры законодательного характера были проведены в жизнь в: *Admiralty Act 1988* (Cth); *Admiralty Rules 1988* (Cth).
4. Конституционная комиссия, Консультативный комитет по проблемам судебной системы Австралии, доклад (AGPS, Canberra, 1987) (член комиссии).
5. ALRC 48, *Criminal Admiralty Jurisdiction and Prize* (AGPS, Canberra, 1990) (руководитель редакционной комиссии), pp. i-xvi, 1-210.

Работа по поручению правительства и участие в конференциях

1. Член делегации Австралии на Генеральной конференции ЮНЕСКО, София, октябрь 1985 года. См. *UNESCO General Conference, Report of the Australian Delegation* (AGPS, Canberra, 1986), 36.
2. Глава делегации наблюдателей от Австралии, заседание Афро-азиатского консультативно-правового комитета, Бангкок (январь 1987 года).
3. Консультант делегации Австралии на заседании Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Шестой комитет, сорок третья сессия, 1988 год; сорок четвертая сессия, 1989 год; сорок пятая сессия, 1990 год, сорок шестая сессия, 1991 год.
4. Член Комиссии международного права (1992–2001 годы):

- Ответственный за подготовку доклада Рабочей группы (*ILC Yearbook 1992*, vol. II, part 2, pp. 58-80) и проекта Устава (1993) Международного уголовного суда, *ILC Yearbook 1993*, vol. II, part 2, pp. 100-132 (председатель); за подготовку окончательного варианта проекта Устава, *Yearbook of the International Law Commission, 1994*, vol. II, part 2, pp. 26-74; опубликован также в A. Watts, *The International Law Commission, 1949-1998. Vol. II: The Treaties* (Oxford, Oxford University Press, 2000), pp. 1454-1552
- Ответственный за подготовку проекта доклада о методах работы Комиссии, опубликован в *ILC Report 1996*, annex I
- Специальный докладчик по вопросу об ответственности государств (1997–2001):

Первый доклад об ответственности государств (A/CN.4/490 and Add.1-5, 1998), *ILC Yearbook 1998*, vol. II (part 1), pp. 1-80

Второй доклад об ответственности государств (A/CN.4/498 and Add.1-4, 1999), *ILC Yearbook 1999*, vol. II (part 1), pp. 3-100

Третий доклад об ответственности государств (A/CN.4/507 and Add.1-4, 2000), *ILC Yearbook 2000*, vol. II (part 1), pp. 3-111

Четвертый доклад об ответственности государств (A/CN.4/517 and Add.1, 2001), *ILC Yearbook 2001*, vol. II (part 1), pp. 3-31

Статьи относительно ответственности государств за международно-противоправные деяния были приняты Комиссией международного права 14 августа 2001 года и даны в приложении к резолюции Генеральной Ассамблеи 56/83 от 12 декабря 2001 года.

Наиболее значительные лекции

Чтения памяти Херша Лаутерпахта, Кембридж, январь 1988 года

Чтения по морскому праву, организованные компанией "Эбсворт и Эбсворт", Сидней, август 1996 года

По приглашению фонда Берты Уилсон прочитал цикл лекций в Школе права Университета Далхаузи, январь 1997 года

Гаагская академия международного права, "Многосторонние юридические права и обязанности", август 1997 года

Чтения памяти Синдера, Университет Индианы, апрель 2000 года

Первая двухгодичная лекция Джеймса Кроуфорда по международному праву, Университет Аделаиды, сентябрь 2003 года

Чтения Хочелага, юридический факультет Университета Гонконга, 2004 год

22-е чтения по вопросам международного арбитража, организованные фирмой "Фрешфилдс", Лондон, декабрь 2007 года

Первые чтения Майкла Кирби, Канберра, июнь 2008 года

Чтения памяти Джозефины Онох, Школа права Университета Халла, 26 ноября 2008 года

Гудзонские чтения, Американское общество международного права, 30 марта 2012 года

Тринадцатые чтения памяти Кеннета Бейли, Школа права Мельбурна, 19 марта 2013 года

Февраль 2014 года

Сайеман Була-Була (Демократическая Республика Конго)

[Подлинный текст на французском языке]

Ординарный профессор Киншасского университета, Демократическая Республика Конго (с 1987 года по настоящее время)

Бывший судья *ad hoc* Международного Суда (2000–2002 годы)

Член Постоянной палаты Третейского суда (2001–2019 годы)

Член Совета директоров Целевого фонда в интересах жертв преступлений (2012–2015 годы)

Член редакционно-издательского совета "Африканского ежегодника международного права" (с 2003 года по настоящее время)

I. Личные данные

Место и дата рождения: Эбонда, Конго, 31 августа 1950 года

Гражданство: конголезец

Профессия: профессор университета

Другая профессиональная деятельность: эксперт-консультант ряда правительственных, неправительственных и международных организаций

II. Высшее образование

1986 год Степень доктора права, Лувенский университет.

1976 год Степень лицензиата в области права, Киншасский университет.

1973 год Диплом в области права, Киншасский университет.

Многочисленные свидетельства о повышении квалификации.

III. Опыт работы на национальном уровне

A. Административная деятельность

2002 год Председатель Национальной комиссии по борьбе с коррупцией (2002–2004 годы).

B. Академическая деятельность

1995 год Генеральный секретарь по административным вопросам, Киншасский университет (1995–1996 годы).

1994 год Заместитель декана юридического факультета Киншасского университета (1994–1995 годы).

1988 год Научный секретарь юридического факультета Киншасского университета.

С. Преподавательская деятельность

1998 год	Ординарный профессор (с 1998 года по настоящее время).
1992–1997 годы	Профессор.
1988–1992 годы	Адъюнкт-профессор.
1976–1980 годы	Ассистент.

Д. Консультативная деятельность

2009 год	Эксперт-консультант при Министерстве нефти и газа по вопросам определения внешних границ континентального шельфа.
2008 год	Эксперт-консультант при Министерстве иностранных дел и международного сотрудничества.
1998–2001 годы	Консультант при Министерстве энергетики по подготовке протокола соглашения о научном сотрудничестве между Демократической Республикой Конго и университетами городов Майами и Сиракьюс Соединенных Штатов Америки в рамках научного геолого-геофизического проекта по озерам Эдуард, Альберт и Танганьика (GEO-LAT, 1998–2001 годы) – составной части программы Международного десятилетия Восточно-африканских озер (IDEAL, 1993–2003 годы) (июль–август 1998 года).
1998 год	Консультант Министерства развития нефтяной промышленности, отвечающий за анализ делимитации морских границ Демократической Республики Конго, июль 1998 года.
1989 год	Официальный эксперт Всемирного банка по кредиту Всемирного банка №1939 ZR для третьего проекта водопользования в Заире, тендер для разработки проекта водного законодательства Заира (1989–1994 годы).

IV. Опыт работы на международном уровне

А. Международный эксперт

2010 год	Приглашенный профессор Международного трибунала по морскому праву на конференции на тему "Актуальные вопросы морского права в государствах Атлантического побережья Африки", Гамбург, Федеративная Республика Германия, 2 сентября 2010 года. Участник однодневного мероприятия, посвященного обсуждению работы Натаниэля Бермана "Страсти и двойственность. Колониализм, национализм и международное право", Парижский университет I, Пантеон-Сорбонна, 25 марта 2010 года.
2003 год	Член группы по разрешению споров, связанных с природными ресурсами и окружающей средой, Постоянная палата третейского суда (с 2003 года по настоящее время).

- 2001 год Член Постоянной палаты третейского суда, Гаага, с 2001 года.
Член специального арбитража по морскому рыболовству, с 2001 года.
- 2000 год Судья *ad hoc* Международного Суда, дело по поводу ордера на арест, 11 апреля 2000 года (Демократическая Республика Конго против Бельгии, 2000–2002 годы).
- 1999 год Член специального арбитража по защите и сохранению морской среды, назначенный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для проведения специальных арбитражных разбирательств, с 20 января 1999 года.
- 1997 год Координатор (уровень L.4) проекта Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по содействию укреплению верховенства права в Республике Гаити (1997–1998 годы).
- 1996 год Координатор проекта УВКПЧ по учреждению кафедры по вопросам прав человека и международного гуманитарного права в Военной академии Бужумбуры (Бурунди), 1996 год.
Руководитель семинара по международному гуманитарному праву, организованного УВКПЧ для должностных лиц Организации Объединенных Наций (Женева, 27 июля – 3 августа 1996 года).
Руководитель семинара по международному гуманитарному праву, организованного УВКПЧ для высшего командного состава вооруженных сил Того (Ломе, 20–27 октября 1996 года).

В. Членство в научных обществах

- 2007 год Член Национального совета по науке Демократической Республики Конго.
- 2002 год Член редакционно-издательского совета "Африканского ежегодника международного права", Гаага (с 2002 года по настоящее время).
- 1993 год Член Африканского общества международного и сопоставительного права, Лондон (1993–2000 годы).
Член-соучредитель сети франкоязычных экспертов "Экологическое право", Монреаль (с 1992 года по настоящее время).

С. Членство в других ассоциациях

- 2003 год Член Международной ассоциации "Уилтон-Парк", Лондон (с 2003 года по настоящее время).

D. Деятельность в области многосторонней дипломатии

- 2009 год Член делегации компании "Коидро" Демократической Республики Конго на встрече по вопросам определения внешних границ континентального шельфа, Яунде (10–16 января 2009 года).
- 2008 год Член делегации Демократической Республики Конго, выступал от имени делегации на заседании по итогам доклада председателя Международного Суда Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк (30 октября 2008 года).
- 2008 год Глава делегации Демократической Республики Конго на Восемнадцатом совещании государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Нью-Йорк (13–20 июня 2008 года);
- Член делегации Демократической Республики Конго на саммите Африканского союза в Шарм-эш-Шейхе, Египет (25–30 июня 2008 года).
- 2008 год Участник конференции Организации Объединенных Наций по вопросам рыбного промысла в открытом море, Нью-Йорк (16–20 марта 2008 года);
- Представитель Демократической Республики Конго на седьмом раунде неофициальных консультаций государств-участников Соглашения в целях реализации положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, касающихся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, Нью-Йорк (11–12 марта 2008 года).
- 2007 год Приглашенный эксперт на совещании Африканского союза по предложению о создании Соединенных Штатов Африки, Триполи (20–21 июня 2007 года).
- 1998 год Представитель Демократической Республики Конго на тридцать четвертом саммите Африканского союза, на котором был принят Дополнительный протокол к Африканской хартии прав человека и народов о создании Африканского суда по правам человека и народов, Уагадугу, Буркина-Фасо (2–10 июня 1998 года).
- 1998 год Руководитель совместного семинара Организации Африканского единства, Международного комитета Красного Креста, Организации Объединенных Наций и Европейского союза по конфликтам, обусловленным анархией, проводившегося для постоянных представителей при Совете Безопасности Организации Объединенных Наций и Организации Африканского единства, Аддис-Абеба (30–31 марта 1998 года).

Е. Международная научная деятельность

- 2014 год Руководитель семинара-практикума по утверждению проекта концепции фонда юридической помощи при Африканском суде по правам человека и народов, Аруша (16–17 июня 2014 года).
- 2013 год Приглашенный участник Постоянной палаты третейского суда на семинаре, посвященном празднованию столетия открытия Дворца мира (11 октября 2013 года);
Участник 10-го ежегодного совещания Совета директоров Целевого фонда в интересах жертв преступлений, Международный уголовный суд (март 2013 года).
- 2012 год Член делегации Демократической Республики Конго на одиннадцатой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда (ноябрь 2012 года).
- 2009 год Член диссертационного совета по теме "Ведение лесного хозяйства с точки зрения устойчивого развития", факультет права университета Лувен-ля-Нев, Бельгия (27 марта 2009 года);
Приглашенный участник презентации книги: "Франция в мире: сила или влияние" в Парижском университете I, Пантеон-Сорбонна (10 февраля 2009 года).
- 2007 год Участник симпозиума по многосторонним и многопрофильным вопросам Постоянной палаты третейского суда, организованного Техаским и Калифорнийским университетами, Гаага (10–11 мая 2007 года).
- 2006 год Со-руководитель (совместно с профессором Стефаном Смисом) проекта межвузовского сотрудничества Киншасского университета и Фламандского межвузовского совета в целях развития для составления первого сборника договоров, заключенных Конго (1960–1980 годы) с другими субъектами международного права;
Почетный гость 7-й Международной конференции председателей верховных судов, Лакнау (Индия) (8–11 декабря 2006 года).
- 2005 год Почетный гость 6-й Международной конференции председателей верховных судов, Лакнау (Индия) (9–13 декабря 2005 года);
Эксперт на 784-й Конференции в Уилтон-Парке "Стимулирование надлежащего управления и развития стран, пострадавших в результате конфликтов: роль парламента и правительства", Уинстон-Хаус (июнь 2005 года).
- 2003 год Участник конференции Министерства иностранных дел (Уилтон-Парк) по проблемам стран, выходящих из конфликтов (сентябрь 2003 года).
- 2001 год Руководитель: Конференция Министерства иностранных дел (Уилтон-Парк) по вопросам правосудия в Африке (август 2001 года).

- 2000 год Ведущий докладчик на однодневной конференции "Перспективы мира в Анголе и Демократической Республике Конго", организованной Комитетом по южной части Африки Брюссельского центра исследований Африки при Свободном университете Брюсселя (28 октября 2000 года).
- 1999 год Докладчик на четвертом Всемирном симпозиуме, посвященном изложенным в "Зеленой книге" идеям Муаммара Каддафи относительно кризиса международного сообщества на пороге XXI века, Триполи, Ливия (29 ноября – 3 декабря 1999 года);
Руководитель регионального семинара-практикума по развитию научных исследований в области океанографии и рациональному использованию прибрежных и морских ресурсов Анголы, Демократической Республики Конго и Кот-д'Ивуара, Киншаса (23–26 февраля 1999 года).
- 1998 год Участник коллоквиума "Правомочность деятельности иностранных миротворцев в районах конфликтов", Фонд "Ирондель", Карпиньи, Женева (3–5 июля 1998 года).
- 1997 год Ведущий координатор дискуссионной группы по теме "Юридические механизмы обеспечения верховенства права в Африке" на девятой ежегодной конференции Африканского общества международного и сопоставительного права, Абиджан (Кот-д'Ивуар) (август 1997 года).
- 1995 год Участник седьмой конференции Африканского общества международного и сопоставительного права по проблеме "Региональная интеграция как решение экономических проблем континента", Йоханнесбург (Южная Африка) (август 1995 года);
Участник совещания по оценке проекта "Экологическое право" Ассоциации частично или полностью франкоязычных университетов и университетов франкоязычных организаций, Лувен-ля-Нев (Бельгия) (сентябрь 1995 года).
- 1994 год Ведущий руководитель семинара-практикума по проблеме "Дети и конфликты в Центральной Африке", Киншаса (ноябрь 1994 года);
Докладчик на шестой конференции Африканского общества международного и сопоставительного права по проблеме "Африканский союз и Африка в 2000 году: урегулирование конфликтов и защита перемещенных лиц", Кампала, Уганда (сентябрь 1994 года);
Участник совещания по оценке проекта "Экологическое право" Ассоциации частично или полностью франкоязычных университетов и университетов франкоязычных организаций, Лувен-ля-Нев (Бельгия) (июнь 1994 года).
- 1993 год Докладчик на пятой конференции Африканского общества международного и сопоставительного права по проблеме "Система Организации Объединенных Наций и новый мировой порядок", Аккра, Гана (сентябрь 1993 года);

- Участник совещания по оценке проекта "Экологическое право" Ассоциации частично или полностью франкоязычных университетов и университетов франкоязычных организаций, Лувен-ля-Нев (Бельгия) (июнь 1993 года).
- 1992 год Руководитель пятого Африканского регионального семинара по гуманитарному праву, проводившегося Международным комитетом Красного Креста, Яунде (ноябрь 1992 года);
- Участник научно-образовательных дней франкофонии, проводившихся во второй раз Ассоциацией частично или полностью франкоязычных университетов и университетов франкоязычных организаций, и участник создания франкоязычной сети "Право в области окружающей среды", Монреаль (Канада) (август–сентябрь 1992 года).
- 1991 год Посол и член группы из 10 видных конголезцев, ответственных за координацию проведения Всемирной кампании Международного комитета Красного Креста в защиту жертв войны, Киншаса (ноябрь 1991 года).
- 1989 год Руководитель второго Регионального семинара по международному гуманитарному праву стран Центральной Африки, организованного Международным комитетом Красного Креста, Киншаса (апрель 1989 года).
- 1988 год Руководитель первого Регионального семинара по международному гуманитарному праву стран Центральной Африки, организованного Международным комитетом Красного Креста, Киншаса (март 1988 года).
- 1983 год Участник Европейской конференции "Новое морское право и окружающая среда в европейском контексте", проводившейся Европейской комиссией, Брюссель (январь 1983 года).

V. Основные публикации и научные работы

A. Морское право и окружающая среда

- 2012 год "Perspectives pour le règlement des délimitations du plateau continental sur la côte Atlantique africaine", *L'Observateur des Nations Unies*, vol. 33, 2012-2.
- 1999 год "L'odyssée du droit de la mer dans les abysses", in *Liber Amicorum, Mohammed Bedjaoui* (The Hague, Kluwer Law International, 1999), стр. 63–147.
- 1996 год "Les institutions de gestion des forêts au Zaïre", коллоквиум Сети экологического права, Лимож, Франция (ноябрь 1994 года), опубликовано в *Droit, forêt et développement durable* (Brussels, Bruylant, 1996), стр. 293–306;
- "L'infortune du Comité de pêche du golfe de Guinée", "L'intégration régionale est-elle une solution aux problèmes économiques de

- l'«Afrique?», итоги восьмой ежегодной конференции Африканского общества международного и сопоставительного права (Каир, 1996 год), стр. 253–260.
- 1992 год *Le nouveau droit de la mer dans le contexte économique du Zaïre* (Brussels, Bruylant, 1992), 110 стр.
- 1990 год "L'Europe du 1992 et ses implications sur la coopération euro-africaine en matière maritime", представлено на международном семинаре "Европа и Африка в 1992 году", Киншаса, Киншасский университет (5–8 ноября 1990 года), 27 стр.
- 1989 год "Les Etats sans littoral et le droit de la mer", обсуждение в группе, Университет Банги, Центральноафриканская республика (26 января 1989 год), 15 стр.
- 1988 год "Le nouveau droit de la mer au regard de l'Afrique", обсуждение в группе, Киншасский университет (17 мая 1988 год), 20 страниц;
"Les normes de la qualité des eaux en droit comparé", выступление на первом национальном симпозиуме по нормам качества воды, Национальный комитет действий в области водоснабжения и санитарии, Киншаса (9–14 мая 1988 года), 34 страницы.

В. Международное право в области мира, международной безопасности и прав человека

- 2012 год "La réforme du conseil de sécurité: une perspective africaine", *L'Observateur des Nations Unies*, vol. 32, 2012-1, стр. 238–273.
- 2010 год *Droit international humanitaire* (Louvain-la-Neuve, Belgium, Academia-Bruylant, 2010), 404 стр.
- 2009 год "Les élections à la Cour internationale de Justice du 6 novembre 2008: la théorie et la pratique", *Revue de droit africain*, No. 49 (2009), стр. 3–65.
- 2007 год "Le projet des Etats-Unis d'Afrique: utopie ou réalité?", конференция экспертов, Триполи (20 и 21 июня 2007 года).
- 2006 год *Liber Amicorum Marcel Lihau* (научный руководитель) (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), 523 страницы;
"Senegalese jurisdiction v. Belgian universal jurisdiction, Judgement of 25 November 2005 of the Court of Appeals of Dakar concerning the lack of jurisdiction in the extradition of Mr. Hissène Habré", *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 319 to 334;
"Esquisse sur le concept d'État de droit", *Liber Amicorum Marcel Lihau* (Kinshasa, University of Kinshasa Press, Brussels, Bruylant, 2006), pp. 335 to 376.
- 2005 год "L'arrêt du 25 novembre 2005 de la Cour d'appel de Dakar relative à l'exception d'incompétence dans l'extradition de M. Hissène Habré", *Revue de droit africain*, No. 36 (October 2005), pp. 301 to 316;

- "Mise hors-la-loi ou mise en quarantaine des gouvernements anticonstitutionnels par l'Union Africaine?", *African Yearbook of International Law*, vol. 11 (2003), pp. 23 to 78.
- 2004 год "Les immunités pénales et l'inviolabilité du ministre des affaires étrangères en droit international. Principe – Caractère – Portée – Exceptions – Limites – Sanctions", *L'Affaire relative au mandat d'arrêt du 11 avril 2000, République démocratique du Congo c. Royaume de Belgique, Cour internationale de Justice, arrêt du 14 février 2002* (Kinshasa, Kinshasa University Press, 2004), 186 pages;
- "L'accord de Pretoria du 31 juillet 2002 et le protocole de Luanda du 6 août 2002 relatifs au règlement du conflit armé contre la République démocratique du Congo", *Annales de la faculté de droit*, vol. XI-XXVII (2004), pp. 53 to 68.
- 2002 год "Separate opinion appended to the Judgment of 14 February 2002 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)", *I.C.J. Reports 2002*, pp. 100 to 136.
- 2000 год "Dissenting opinion appended to the Order of 8 December 2000 in the Case Concerning the Arrest Warrant of 11 April 2000 (Democratic Republic of the Congo v. Belgium)", *I.C.J. Reports 2000*, pp. 218 to 228;
- "La seconde 'Onusation' de la République démocratique du Congo: Perspectives de paix en Angola et en République démocratique du Congo", итоги конференции 28 октября 2000 года, организованной Комитетом по южной части Африки Брюссельского центра исследований Африки при Свободном университете Брюсселя (не опубликовано).
- 1999 год "La contribution de l'accord de Syrte du 18 avril 1999 au règlement des différends dans la region des Grands Lacs", материалы четвертого Всемирного симпозиума, посвященного идеям Муаммара Каддафи, на тему «"Зеленая книга" и кризис международного сообщества на пороге XXI века», Триполи, Ливия (29 ноября – 3 декабря 1999 года);
- "Le droit international humanitaire", лекция по международному гуманитарному праву, прочитанная в рамках семинара, посвященного пятидесятой годовщине принятия Всеобщей декларации прав человека и организованного юридическим факультетом Киншасского университета и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Демократической Республике Конго (Киншаса, издательство Киншасского университета, 1999 год), стр. 131–173;
- "L'accord de Syrte du 18 avril 1999 pour le règlement des différends dans la region des Grands Lacs", обзорная статья, *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 11, No. 3 (октябрь 1999 года), стр. 418–436;
- "La Cour pénale internationale envisagée dans ses rapports avec le Conseil de sécurité des Nations Unies, L'Afrique et les enjeux de la

- mondialisation", African Society of International and Comparative Law, *Proceedings 11* (1999), pp. 321 to 333;
- "L'ambiguïté de l'humanité en droit international", вступительная лекция по случаю начала учебного 1998/1999 года в государственных университетах Конго, Академия изящных искусств, Киншаса (1999 год), 19 страниц;
- "Universalisme et régionalisme en droits de l'homme et des peuples", *Actes des IVème Journées philosophiques de Kimwenza* (Faculté de philosophie Saint Pierre Canisius, Kinshasa, Edition Loyola, 2000) pp. 73 to 82.
- 1998 год
- "Ebauche de la notion de conflit anarchique, mise en oeuvre du droit international humanitaire dans le contexte des conflits dits anarchiques", материалы пятого совместного семинара Организации африканского единства и Международного комитета Красного Креста, проведенного для послов при Организации африканского единства, а также для членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Совета Европы, Аддис-Абеба, Новый конференц-центр – ЭКА (30 и 31 марта 1998 года), Оман, Vision Africa (1998 год), стр. 55–64;
- "The uncertain role of 'civil society' in the resolution of an anarchic conflict" (там же, стр. 103–109);
- "Le conflit anarchique en question", *Revue de droit africain*, No. 7 (Brussels, July 1998), pp. 232 to 242;
- "Le rôle incertain de la société civile dans le règlement des conflits internes: L'état du droit en Afrique à l'orée de l'an 2000. Quelles perspectives?", материалы первого африканского юридического семинара в Брюсселе (Католический университет Брюсселя, Брюссель, 25–26 сентября 1998 года), RDJA, 2000.
- 1997 год
- "La doctrine d'ingérence humanitaire revisitée", *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 9, No. 3 (September 1997), pp. 600 to 638;
- "Remarques liminaires sur l'acte constitutionnel. Haïti: la constitution de 1987 et les droits de l'homme", материалы международного коллоквиума (Международная гражданская миссия в Гаити/Программа развития Организации Объединенных Наций) 28 и 29 апреля 1997 года, Порт-о-Пренс (1998 год), стр. 29–32.
- 1995 год
- "Le parapluie humanitaire de l'enfant", *Revue interdisciplinaire des droits de l'homme*, vol. I, No. 1 (1995), pp. 5 to 23.
- 1994 год
- "Faut-il instituer un mécanisme juridictionnel africain de règlement des différends?", African Society of International and Comparative Law, *Proceedings 6* (1994), pp. 21 to 55;
- "L'idée d'ingérence à la lumière du nouvel ordre mondial", *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 6, No. 1 (1994), pp. 14 to 44.

1993 год "L'ordre juridique à l'épreuve des réalités", *African Journal of International and Comparative Law*, vol. 5, No. 1 (1993), pp. 67 to 83.

VI. Основные курсы лекций в Демократической Республике Конго и в других странах

2010 год Актуальные вопросы морского права в государствах Атлантического побережья Африки, курс Международного трибунала по морскому праву, Гамбург, Германия (сентябрь 2010 года).

2000 год Курс "Международное публичное право", юридический факультет, Брюссельский свободный университет (октябрь 2000 года).

1990–1993 годы Курс "Права человека", католические факультеты Киншасского университета.

1987–2010 годы Курс "Международное гуманитарное право", юридический факультет Киншасского университета, Демократическая Республика Конго;

Курс "Морское право", юридический факультет Киншасского университета, Демократическая Республика Конго.

1988–1990 годы Курс "Морское право", факультет юридических и экономических наук, Университет Банги, Центральноафриканская Республика.

VII. Награды

2007 год Признание активного участия и ценного вклада в работу восьмой Международной конференции председателей верховных судов, Лакнау, (Индия) (7–12 декабря 2007 года).

2005 год Признание активного участия и ценного вклада в работу шестой Международной конференции председателей верховных судов, Лакнау, (Индия) (9–13 декабря 2005 года);

Почетный диплом "педагог-пацифист", выданный Конголезской сетью защиты и поощрения прав человека и академических свобод.

1999 год Удостоверение лучшего африканиста, выданное Клубом африканистов Киншасского университета.

Патрик Липтон Робинсон (Ямайка)

[Подлинный текст на английском языке]

Введение

Судья Робинсон обладает обширными знаниями в области международного права и многообразным опытом работы в таких областях, как право международных договоров (включая толкование договоров и правопреемство государств в отношении договоров), международное право прав человека, международное уголовное право (включая экстрадицию и взаимную правовую помощь), международное гуманитарное право, привилегии и иммунитеты, морское право (включая делимитацию морских пространств), охрана окружающей среды, международная биоэтика, интеллектуальная собственность, поощрение и защита инвестиций, международная торговля, комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости, международный арбитраж. Не подлежит сомнению, что в силу широты своих знаний, опыта судебной деятельности и высокого образовательного уровня судья Робинсон является высококвалифицированным кандидатом на пост судьи Международного суда, и что он внесет существенный вклад в работу Суда.

Образование и особые отличия

Правительственная стипендия для обучения в Колледже Ямайки (1953 год); представлял Ямайку на проводившемся в то время в Нью-Йорке ежегодном Всемирном форуме молодежи, организованном газетой "Нью-Йорк миррор" (1959 год); степень бакалавра (английский и латинский языки и экономика), Вест-Индский колледж Лондонского университета (1964 год); степень бакалавра права, Лондонский университет (1968 год); барристер, палата Миддл-Темпл, Лондон (1968 год); обучение в Гаагской академии международного права (1970 год); степень магистра права в области международного права (морское право, воздушное право, право договоров и право вооруженных конфликтов), Кингз-Колледж, Лондонский университет (1972 год).

Награды и почетные звания

- 2011 год Присвоено звание почетного члена Американского общества международного права.
- 2010 год Ректор Международного университета Карибского бассейна.
- 2010 год Почетная степень доктора наук в области общественного обслуживания, присуждена Христианской теологической семинарией, г. Индианаполис.
- 2009 год Кавалер ордена Ямайки, награжден правительством Ямайки за деятельность в области международного права и международных отношений.
- 2009 год Премия им. Карлтона Александра за выдающиеся достижения, присуждена Ассоциацией выпускников Ямайского колледжа.
- 2005 год Почетная степень доктора права, присуждена Вест-Индским Университетом за деятельность в области международного права и международных отношений.

- 2003 год Награда Американского фонда Вест-Индского университета "за выдающийся вклад в развитие Карибского региона".
- 2001 год Награда Нью-Йоркского отделения Ассоциации выпускников школы Грейндж-Хилл за деятельность на благо Ямайки.
- 2000 год Лауреат премии "Пеликан" Вест-Индского университета (Гильдия выпускников); награжден за услуги, оказанные Ямайке в области международного права.
- 1986 год Кавалер ордена "За отличие" 1-й степени, награжден правительством Ямайки за деятельность в области международного права.

Членство в профессиональных ассоциациях

Г-н Робинсон является почетным членом Американского общества международного права и членом Британского института международного права и сравнительного правоведения.

Участие в работе международных органов

Международный трибунал по бывшей Югославии

Бывший председатель Международного трибунала по бывшей Югославии (2008–2011 годы) Судья Международного трибунала по бывшей Югославии с ноября 1998 года; бывший председатель Судебной палаты III; председательствующий судья на процессе Слободана Милошевича; член бюро Трибунала; до 2008 года участвовал в рассмотрении ряда дел, переданных в Апелляционную палату, в настоящее время – судья апелляционных палат трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1999–2006 годы Главный консультант Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) по рецензированию работ для ее серии брошюр по проблемам международных инвестиционных соглашений и других смежных документов.

2006–2008 годы Член комитета по рецензированию работ для серии брошюр ЮНКТАД по международной инвестиционной политике в интересах развития.

Международный комитет по биоэтике

2002–2005 годы Заместитель Председателя Международного комитета по биоэтике.

1996–2005 годы Член Международного комитета ЮНЕСКО по биоэтике; в его составе участвовал в разработке Всеобщей декларации по геному человека и правам человека.

Председатель рабочей группы МКБ по этике, интеллектуальной собственности и геномике; сопредседатель редакционной группы МКБ по разработке международного акта о генетических данных.

Член редакционной группы МКБ по разработке Всеобщей декларации о биоэтике.

Всемирная организация интеллектуальной собственности

Член Совета Всемирной академии Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Март 2000 года Координатор сессии, проведенной Академией для англоязычных стран Азии.

Комиссия международного права

1991–1996 годы Член Комиссии международного права; член рабочих групп Комиссии а) по разработке статута Международного уголовного суда, б) по вопросу о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом; член редакционного комитета Комиссии по разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества.

Межамериканская комиссия по правам человека

Член Межамериканской комиссии по правам человека в 1987–1995 годах; Председатель Комиссии в 1991 году и Докладчик Комиссии:

а) по вопросу о разработке правового документа о правах коренных народов; в 1995 году представил проект документа на рассмотрение членов Организации американских государств и коренных народов;

б) в отношении Соединенных Штатов Америки, Канады, Гаити, Гренады и Тринидада и Тобаго.

Комиссия по установлению истины и восстановлению справедливости в Гаити

В 1995 году после консультаций между правительством Гаити, Организацией Объединенных Наций и ОАГ был назначен иностранным членом Комиссии. Цель Комиссии состояла в том, чтобы установить истину в отношении серьезных нарушений прав человека, совершенных в 1991–1994 годах в период нахождения у власти де-факто военного режима. Активно участвуя в деятельности Комиссии в целом, г-н Робинсон конкретно отвечал за подготовку главы, посвященной изнасилованиям и половым преступлениям против женщин, относящимся к категории пыток и преступлений против человечества.

Профессиональная деятельность

Государственная гражданская служба в Ямайке

Заместитель Генерального солиситора

Департамент Генерального прокурора Ямайки

В 1968 году г-н Робинсон поступил на государственную гражданскую службу в Ямайке. В течение трех лет он работал в качестве адвоката короны в канцелярии директора государственного обвинения (ДГО), а затем в департаменте генерального прокурора. Работая в канцелярии директора государственного обвинения, он выступал в качестве обвинителя при рассмотрении первого в независимой Ямайке дела об экстрадиции; он представлял департамент генерального прокурора при рассмотрении всех дел об экстрадиции вплоть до 1991 года. Его работа в качестве адвоката короны в канцелярии ДГО включала в себя подготовку обвинительных

заклучений и поддержку обвинения при разбирательстве широкого круга уголовных дел, включая убийства, разбойные нападения с отягчающими обстоятельствами и изнасилования. Он также представлял ДГО в Апелляционном суде и выступал в высшей судебной инстанции Ямайки – Тайном совете (Соединенное Королевство). Г-н Робинсон выступал также обвинителем в военных трибуналах.

Руководство переговорами о заключении договоров от имени Ямайки

Г-н Робинсон руководил переговорами о заключении от имени Ямайки договоров по ряду аспектов международного права, включая двусторонние договоры о защите инвестиций, взаимную помощь в уголовном судопроизводстве, экстрадицию, делимитацию морских пространств, незаконный оборот оружия и привилегии и иммунитеты.

Иные должностные обязанности в области международного права в период нахождения на государственной службе

В 1972–1998 годах г-н Робинсон работал советником в министерстве иностранных дел и в других министерствах, консультируя по вопросам международного права и международным делам. Являясь специалистом в области права международных договоров, он неоднократно возглавлял делегации Ямайки на переговорах о заключении договоров по многим вопросам международного права, включая экстрадицию, защиту инвестиций, окружающую среду, интеллектуальную собственность, делимитацию морских пространств, привилегии и иммунитеты, а также взаимную помощь в уголовном судопроизводстве.

Г-н Робинсон активно участвовал в работе Шестого (правового) комитета Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, где он представлял Ямайку на протяжении 26 лет. Он сыграл ведущую роль при рассмотрении некоторых вопросов, которыми занимался Комитет, включая вопрос о правопреемстве государств в отношении договоров, определение агрессии, юрисдикционные иммунитеты государств и их собственности, статус дипломатического курьера и дипломатической почты, проект кодекса преступлений против мира и безопасности человечества и статут Международного уголовного суда Организации Объединенных Наций.

В 1982 году г-н Робинсон был аккредитован в качестве представителя Ямайки при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и являлся представителем Ямайки в ряде органов Организации Объединенных Наций, включая Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) и Комиссию Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, на двенадцатой сессии которой в 1986 году он избирался председателем. В 1985 году г-н Робинсон по просьбе Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям подготовил документ с изложением позиции развивающихся стран в отношении ссылок на международное право в проекте кодекса поведения транснациональных корпораций. Кроме того, по просьбе этого центра он подготовил для Организации восточнокарибских государств руководящие принципы в отношении разработки двусторонних договоров о защите инвестиций. В 1997 году он председательствовал на организованном ЮНКТАД совещании экспертов по анализу существующих двусторонних соглашений об инвестициях и их аспекта, связанного с развитием, а в 1999–2008 годах являлся

главным консультантом ЮНКТАД по рецензированию работ для ее серии брошюр по проблемам международных инвестиционных соглашений.

В качестве члена Комиссии международного права г-н Робинсон внес заметный вклад в кодификацию и прогрессивное развитие международного права во всех областях деятельности Комиссии. В качестве члена Рабочей группы Комиссии по уставу международного уголовного суда г-н Робинсон внес существенный вклад в успешную и быструю разработку проекта устава, который был принят Комиссией в 1994 году и представлен Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее сорок девятой сессии и затем послужил основой для работы Подготовительного комитета Организации Объединенных Наций по разработке устава международного уголовного суда.

В качестве члена Межамериканской комиссии в 1987–1995 годах и ее Председателя в 1991 году г-н Робинсон внес вклад в разработку свода стандартов в области прав человека для межамериканской системы в крайне важный период истории Латинской Америки – период перехода многих стран от военных режимов к демократическому правлению; в частности, он прилагал усилия к тому, чтобы обеспечить надлежащее участие стран Карибского бассейна в работе Комиссии. Кроме того, он стремился обеспечить, чтобы в межамериканской системе защиты прав человека нашли отражение наиболее уместные и применимые нормы гражданского и общего права. Г-н Робинсон представлял Комиссию в делах, рассматривавшихся Межамериканским судом по правам человека.

На протяжении 26 лет своей профессиональной деятельности в области международного права г-н Робинсон, находясь на государственной службе, представлял Ямайку на многих конференциях полномочных представителей, включая третью Конференцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, на которой он внес заметный вклад в разработку положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся границ национальной юрисдикции.

Г-н Робинсон активно работал в области международного права на региональном (ОАГ) и субрегиональном (Карибский бассейн) уровнях. Он принимал участие во многих конференциях, на которых был принят целый ряд конвенций ОАГ, включая конвенции об экстрадиции, взаимной правовой помощи в уголовном судопроизводстве, недобровольном исчезновении людей, коррупции и незаконной торговле оружием. Он выполнял функции заместителя председателя на специализированной конференции ОАГ по принятию Межамериканской конвенции о борьбе с коррупцией. На уровне Карибского бассейна он участвовал в переговорах, которые привели к принятию Договора о создании Карибского сообщества и Карибского общего рынка.

Он выполнял функции юридического советника делегации Ямайки на переговорах, приведших к принятию Конвенции о создании Ассоциации карибских государств.

Г-н Робинсон участвовал в личном качестве в семинарах и симпозиумах, посвященных различным областям международного права, включая вопросы окружающей среды, загрязнения морской среды, иностранные инвестиции, Международный уголовный суд и права коренных народов. Он входил в состав Группы экспертов ЮНЕП по международному праву окружающей среды в области устойчивого развития.

Работа в качестве консультанта

Г-на Робинсона приглашали в качестве эксперта-консультанта:

- а) Секретариат Содружества (Фонд Содружества для технического сотрудничества) – для оказания странам Содружества консультативной помощи на переговорах о заключении договоров о делимитации морских пространств;
- б) Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям – в связи с разработкой договоров об инвестициях и в связи с разработкой Организацией Объединенных Наций проекта кодекса поведения транснациональных корпораций;
- с) ЮНКТАД – по общим вопросам договоров об инвестициях, а также в качестве главного консультанта по рецензированию работ для серии брошюр по проблемам международных инвестиционных соглашений;
- д) Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) – при разработке протокола относительно особо охраняемых районов и дикой фауны и флоры Большого Карибского района;
- е) Карибское сообщество (КАРИКОМ) – при разработке правил судопроизводства для Карибского суда как суда первой инстанции.

Членство в редакционных коллегиях

1. Назначен членом редакционной коллегии Обзора законодательства американских и карибских государств – Инициатива по изучению права американских и карибских государств.
2. Назначен членом общественной редакционной коллегии студенческого юридического журнала юридического факультета Вест-Индского университета (Барбадос) на 2012–2013 учебный год.
3. Назначен членом редакционной коллегии серии публикаций издательства "Брилл" (Brill) по международному уголовному праву – 2012 год.

Г-н Робинсон выступает с лекциями и публикует статьи по ряду направлений международного права и конституционного права, включая морское право, защиту иностранных инвестиций, право международных договоров, права человека и переговоры о заключении договоров.

Лекции, статьи и семинары

- 2012 год Лекция "How Malleable is the Principle of Separation of Powers in the Constitutional System of the Commonwealth Caribbean? An Examination of Privy Council Jurisprudence in Death Penalty Cases in Relation to the Unincorporated Treaty", на основе статьи "Achieving 'the Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty", Faculty of Law, University of the West Indies, Cave Hill, Barbados, *West Indian Law Journal: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition*, August 2012, p. 9.
- 2012 год "Severing Ties with the UK Monarchy and Privy Council", Симпозиум "Ямайке – 50: какие проблемы решает независимое государство", посольство Ямайки в Лондоне.

- 2012 год Лекция "The Monarchy, Republicanism and The Privy Council", прочитана в Лондонской школе экономики в июне 2012 года в рамках торжеств по случаю пятидесятилетия независимости Ямайки.
- 2012 год Лекция "The Use of International Law by the Privy Council and the Caribbean Court of Justice on Commonwealth Caribbean Death Penalty Cases: the Convergence of Constitutional and International Law", зимняя программа юридического факультета Университета им. Стетсона, Каймановы острова.
- 2012 год The Contribution of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia to the Development of International Criminal Justice — лекция, прочитанная в марте 2012 года на юридическом факультете Университета Дьюка, Соединенные Штаты Америки, готовится к печати в сборнике очерков, издаваемом в честь Адама Дьенга, бывшего Секретаря Международного уголовного трибунала по Руанде.
- 2011 год Лекция в Лондонской школе экономики "Supporting the International Rule of Law".
- 2011 год Выступление в Оксфордском дискуссионном обществе: Challenges to the Rule of Law in International Criminal Justice.
- 2010 год Публицистическая статья "The International Criminal Court and the Caribbean", написана по просьбе Коалиции в поддержку Международного уголовного суда в целях стимулирования ратификации Римского статута карибскими государствами, опубликована в газете *Daily Gleaner* (Ямайка) 11 апреля 2010 года.
- 2009 год Программная речь "Fairness and Efficiency in the Proceedings of the ICTY" на Учредительной конференции Карибской ассоциации сотрудников судебных органов, Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, июнь 2009 года.
- 2009 год Доклад под названием "Achieving 'The Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated and Unenforceable Treaty", представленный на Учредительной конференции Карибской ассоциации сотрудников судебных органов, Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, июнь 2009 года.
- 2009 год Доклад к пятидесятилетию Европейского суда по правам человека "Fiftieth Anniversary of the European Court of Human Rights: The Interaction between the European Court and Other International Courts; Overlapping Systems of Law".
- 2009 год "The Interaction of Legal Systems in the Work of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia" – лекция, прочитанная в Университете Нова Саутистерн, Дэйви, штат Флорида, Соединенные Штаты Америки (2009 год), на семинаре в Бюро Юриисконсульта Международного валютного фонда, Вашингтон, округ Колумбия (2007 год) и в Юридической школе Осгуд-Холла Йоркского университета, Торонто, Канада (2007 год).
- 2006 год Доклад о Всеобщей декларации о биоэтике и правах человека на региональной конференции по биоэтике, Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, 8–9 июня 2006 года.

- 2005 год Доклад под названием "Rough Edges in the Alignment of Legal Systems in the Proceedings at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", представленный 18 марта 2005 года на Глобальном коллоквиуме по правоведению, прошедшем на юридическом факультете Стэнфордского университета.
- 2004 год Лекция "Fair But Expeditious Trials", прочитана на учебном семинаре в Европейском университетском институте, Флоренция, Италия, 20 февраля 2004 года.
- 2002 год Лекция памяти Нормана Мэнли "Human Rights and State Power in Troubled Times", прочитана в Школе права им. Нормана Мэнли, Кингстон, Ямайка, 21 февраля 2002 года.
- 2001 год Доклад "Institutional and Regulatory Norms: An International Text on Bioethics" на круглом столе министров науки в ЮНЕСКО, октябрь 2001 года.
- 2001 год Доклады об урегулировании споров между инвестором и государством и о разработке и заключении международного договора о защите инвестиций, представленные на учебных курсах ЮНКТАД для участников переговоров из стран Азии, Дели, ноябрь 2001 года.
- 2001 год Специальная лекция о характере справедливого судебного разбирательства в Международном трибунале по бывшей Югославии, прочитана в Университете Торонто, декабрь 2001 года.
- 2001 год Доклад под названием "Overview of the Main Instruments in the Inter-American System of Human Rights" на семинаре по межамериканской системе защиты прав человека для стран Карибского бассейна, организованном под эгидой Межамериканской комиссии по правам человека, Гренада, февраль 2001 года.
- 2000 год Доклад на тему "Legal Order and the Enforcement of International Law and Human Rights – New Developments regarding the International Responsibility of Individuals", представленный на семинаре в рамках Европейского форума 2000 года "Альпбах", организованном Австрийским колледжем в августе 2000 года; руководство семинаром и участие в обсуждении других тем Форума.
- 1999 год Лекция на тему "Ensuring Fair and Expeditious Trials at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", прочитанная в Лейденском университете, Нидерланды, по случаю начала программы подготовки магистров права по специализации "международное уголовное право".
- 1999 год Доклад по вопросу о конфиденциальности генетических данных, прочитанный на ежегодной сессии Международного комитета по биоэтике, 1999 год.
- 1997 год Материал для тематической дискуссии о критериях оценки соглашений о защите инвестиций с точки зрения содействия развитию, представленный на второй сессии Комиссии ЮНКТАД по инвестициям, технологиям и смежным финансовым вопросам.

- 1994 год Материал к семинару Ямайской ассоциации адвокатов о новых элементах Закона (Ямайки) об экстрадиции 1991 года и других вопросах экстрадиции.
- 1993 год Доклад по теме "The Law of the Sea – Some Issues relating to the Caribbean" для Высшей школы международных исследований в Женеве.
- 1991 год Выступления с докладами о деятельности Межамериканской комиссии по правам человека:
- в Университете Св. Фомы, Майами, Соединенные Штаты Америки;
 - в Африканской комиссии по правам человека в Гамбии.
- 1990 год Руководитель семинара по международным договорам, организованного Карибским юридическим институтом; представил материал по вопросам, касающимся обсуждения, разработки и вступления в силу договоров.
- 1986 год Руководитель семинара по двусторонним договорам о защите инвестиций для стран Карибского бассейна, организованного Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в Тринидаде и Тобаго.
- 1985 год Руководитель семинара по вопросам представления докладов в соответствии с конвенциями о правах человека в рамках организованного ЮНИТАР семинара в Барбадосе для дипломатов и юристов стран Карибского бассейна.
- 1984 год Руководитель семинара по морскому праву, организованного на Ямайке Секретариатом Содружества для должностных лиц, занимающихся вопросами рыболовства в странах Карибского бассейна.
- 1983 год Руководитель семинара, организованного Секретариатом Содружества в Тринидаде и Тобаго для молодых сотрудников дипломатической службы в странах Карибского бассейна.
- 1982 год Выступление по основным вопросам морского права на семинаре, организованном Геологическим обществом и Ямайским научно-техническим обществом.

Научные исследования и публикации

- 2012 год Статья под названием "Achieving 'The Admittedly Desirable Result': Difficulties in Constructing Bridges to the Unincorporated Treaty", *West Indian Law Journal: Jamaica, 50th Jubilee Special Edition*, August 2012, p. 9.
- 2012 год Статья под названием "The Monarchy, Republicanism and the Privy Council: The Enduring Cry for Freedom" – The Round Table, *The Commonwealth Journal of International Affairs* (2012), pp. 1-8.
- 2012 год Affirming the International Rule of Law, *European Human Rights Law Review*, No. 1 of 2012, p. 32.
- 2011 год La Justice internationale: la jurisdiction pénale, Les Conflits et le Droit, Emmanuel Goffi et Grégory Bouterin (dir) Choiseul, 2011.
- 2011 год *Assessing the Legacy of the ICTY*, edited by Richard H. Steinberg; Martinus Nijhoff Publishers. Книга подготовлена на основе материалов конференции

"Оценка наследия МТБЮ", состоявшейся в Гааге в феврале 2010 года.
Участвовал в написании следующих глав:

- | | |
|----------|---|
| Глава 2 | National Ownership: The Key Concept of the Tribunal's Vision |
| Глава 5 | Creating a Legacy that Supports Sustainable Rule of Law in the Region |
| Глава 46 | The Way Forward |
| Глава 55 | The Virtues of Patience and Open Discourse |

- 2010 год *Protecting Humanity: Essays in International Law and Policy in Honour of Navanitham Pillay*, Edited by Chile Eboe-Osuji – Martinus Nijhoff Publishers, 2010. Участвовал в написании главы 33 – "Judicial Independence and the Rule of Law".
- 2009 год The Right to a Fair Trial in International Law with specific reference to the work of the ICTY, *Berkeley Journal of International Law Publicist*, vol. 3, 2009, pp. 1-11.
- 2009 год The Interaction of Legal Systems in the Work of the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia – I.L.S.A. *Journal of International and Comparative Law*, vol. 16, No. 1 (Fall 2009); pp. 5-17.
- 2009 год *The UNESCO Universal Declaration on Bioethics and Human Rights: Background, Principles and Application*, Edited by Henk A. M. J. ten Have and Michèle S. Jean, published by UNESCO, 2009. Участвовал в написании Главы 29 "Article 27: Limitations on the Application of the Principles" и Главы 30 "Article 28: Denial of Acts Contrary to Human Rights, Fundamental Freedoms and Human Dignity".
- 2005 год Статья под названием "Fair but Expeditious Trials" в кн. *The Dynamics of International Criminal Justice*, International Law Series, Essays in Honour of Sir Richard, May, 2006 (Hirad Abtahi and Gideon Boas, eds.).
- 2005 год Статья под названием "Rough Edges in the Alignment of Legal Systems in the Proceedings at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", опубликованная в журнале *Journal of International Criminal Justice*, 3 (2005), pp. 1037-1058.
- 2002 год Статья под названием "Human Rights and State Power in Troubled Times", *West Indian Law Journal*, vol. 27(1), 2002, p. 49.
- 2002 год Написание главы "The Missing Crimes" книги *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary* (Professor Antonio Cassese, Paola Gaeta and John R. W. D. Jones, eds.); published by Oxford University Press, 2002, p. 497.
- 2000 год Статья под названием "Ensuring Fair and Expeditious Trials at the International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia", 11, *European Journal of International Law*, 2000, p. 69.
- 2000 год Статья под названием "Criteria to Test the Development Friendliness of Investment Agreements", опубликованная в журнале *Transnational Corporations*, vol. 7, No. 1 (April 1998).

- 1999 год Документ по вопросу о выходе на рынки и закреплении на них в контексте соглашений об инвестициях, представленный на региональной конференции КАРИКОМ и Андского сообщества по вопросу об инвестициях, организованной ЮНКТАД.
- 1997 год Документ под названием "Protection of Human Rights in the Democratic Reality in the Hemisphere: Problems and Challenges", подготовленный для симпозиума (под эгидой Межамериканской комиссии по правам человека) на тему "Структура межамериканской системы поощрения и защиты прав человека: оценка и вызовы".
- 1997 год Документ под названием "The Definition of Investment in Regional and Multilateral Investment Treaties and their Implication for Development", представленный на совещании экспертов ЮНКТАД по региональным и многосторонним договорам об инвестициях и их влиянии на развитие.
- 1993 год Статья под названием "Treaty Negotiations, Drafting, Ratification and Accession by CARICOM States", опубликованная в журнале *West Indian Law Journal*, vol. 18, No. 2.
- 1992 год Статья под названием "The Inter-American Human Rights System", опубликованная в журнале *West Indian Law Journal*, vol. 17 (May 1992), p. 8.
- 1990 год Документ по вопросу о переговорном процессе и разработке договоров с точки зрения развивающихся стран, подготовленный под эгидой Карибского института права.
- 1990 год Руководящие принципы в отношении переговоров о заключении двусторонних договоров об инвестициях, разработанные для Организации восточнокарибских государств по просьбе Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям.
- 1989 год Статья, посвященная морскому праву, для работы *Caribbean Perspectives on International Law and Organisations* (1989), вышедшей под редакцией Б.Г. Рамчарана и Л.Б. Фрэнсиса.
- 1987 год Статья под названием "The Agreement Establishing the Multilateral Investment Guarantee", опубликованная в журнале *West Indian Law Journal*, vol. 11 (October 1987).
- 1986 год Документ под названием "International Cooperation for the Control of Drug Abuse in the Americas Legal Regime", представленный на симпозиуме по вопросам правовой реформы, организованном Панамериканской организацией здравоохранения и Ямайским национальным советом по борьбе со злоупотреблением наркотиками в рамках проекта по профилактике наркомании и борьбе с ней, Кингстон, Ямайка, май 1986 года.
- 1986 год Документ под названием "The Question of a Reference to International Law in the United Nations Code of Conduct on Transnational Corporations", подготовленный для Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и опубликованный Центром в июле 1986 года в качестве первого документа в серии (UNCTC Current Studies A. No. 1), призванной способствовать расширению осведомленности о

транснациональных корпорациях, их деятельности и их экономическом, юридическом, политическом и социальном воздействии; позднее эта работа была представлена на восьмой правовой конференции Содружества и опубликована в журнале *West Indian Law Journal*, vol. 10 (October 1986) под названием "The Fear of, and Insistence on, a Reference to International Law in the United Nations Code of Conduct on Transnational Corporations".

- 1985 год Статья под названием "The June 1985 Reconvened Special Session on the Code of Conduct for Transnational Corporations", опубликованная в издании Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям *Reporter*, No. 20 (Autumn 1985).
- 1984 год Статья под названием "The Commonwealth Scheme for the Rendition of Fugitive Offenders – A Critical Appraisal of Some Essential Elements", 33, *International and Comparative Law Quarterly*, 613 (1984); представлена в переработанном виде на восьмой правовой конференции Содружества в 1986 году.
- 1983 год Документ под названием "Common Ownership and Development of Extraterritorial (Maritime) Resources of the region", представленный на шестой конференции Американской ассоциации юристов и опубликованный в журнале *West Indian Law Journal*, vol. 10 (May 1986).
- 1982 год Статья, посвященная основным вопросам, рассматривавшимся Конференцией по морскому праву; опубликована в журнале *Journal of the Geological Society of Jamaica* (December 1982 issue).
- 1980 год Неопубликованный документ под названием "The Group of Landlocked and Geographically Disadvantaged States in the Third United Nations Conference of the Law of the Sea", который был представлен на совещании должностных лиц Карибского общего рынка, занимающихся вопросами морского права.
- 1978 год Статья под названием "Extradition – Jamaican Case Law and Need for Reform", опубликованная в журнале *West Indian Law Journal* (May 1978).
- 1973 год Подготовка в соавторстве с Кеном Раттри и Алланом Кертоном документа под названием "The Effects of the Existing Law of the Sea on the Development of the Caribbean Region and the Gulf of Mexico", который был представлен на конференции *Racem in Maribus*, состоявшейся в Кингстоне, Ямайка, и опубликован в *Racem in Maribus IV – 1973 Caribbean Study Project 32*.
- 1970 год Исследование по статье 62 Венской конвенции о праве международных договоров 1969 года "Коренное изменение обстоятельств", подготовленное в Гаагской академии международного права благодаря стипендии, предоставленной Организацией Объединенных Наций.
- 1970 год Неопубликованный документ под названием "No Case to Answer in a Criminal Case – Incidence and Degree of Proof", подготовленный для канцелярии директора государственного обвинения, Ямайка.

Прочая правовая деятельность

- 2011 год Включен ВТО в Реестр представителей государственных органов и неправительственных организаций для участия в комиссиях по урегулированию споров.
- 2010 год Председательствующий арбитр арбитражного суда МЦУИС.
- 2010 год Председательствующий арбитр арбитражного суда, созданного под эгидой МТП (подал в отставку вскоре после занятия этого поста).
- 2008 год Член комиссии, учрежденной Международным центром по урегулированию инвестиционных споров (МЦУИС) для рассмотрения вопроса об отмене решения, вынесенного арбитражным судом МЦУИС.

Литературные произведения (книги), не касающиеся права

- 2012 год "A Panoramic Look at Sports in Jamaica since Independence", *Jamaica Journal*, vol. 34, Nos. 1 and 2 (50th Anniversary Independence Edition).
- 2009 год *Jamaican Athletics – A Model for 2012 and the World*, published by Arcadia Books, London.
- 2007–2008 годы Автор книги *Jamaican Athletics – A Model for the World* (три издания).

Эжени Лилиан Аривони (Мадагаскар)

[Подлинный текст на французском языке]

Дата рождения: 15 ноября 1949 года, Антананариву, Мадагаскар

Магистрат 1-го класса с 1997 года

Гражданство: Мадагаскар

Место жительства: Фаравохитра, Антананариву

Образование

Университет Антананариву, Мадагаскар

- Диплом магистра в области частного права: 1975–1979 годы
- Институт правовых исследований (ИПИ): 1977–1979 годы

Профессиональный опыт

2003 год – настоящее время: начальник службы международных связей, отдел прав человека и международных связей, Министерство юстиции

2007 год – настоящее время: председатель Мадагаскарского национального комитета по международному гуманитарному праву (КОНАДИ)

1999–2001 годы: Генеральный адвокат, Международный уголовный трибунал по Руанде (МУТР) в Кигали, Руанда и Аруша, Объединенная Республика Танзания;

(Подготовка судебного процесса вместе с группой коллег/разработка проектов петиций и ответов – представление петиций и ответов на слушаниях – опрос свидетелей – другие задачи, связанные с судебным процессом);

1998–1999 годы: руководитель исследований, Национальная школа магистратуры и судебной канцелярии, Антананариву, Мадагаскар.

1995–1997 годы: юрисконсульт республиканской прокуратуры в префектуре Сиангугу; юрисконсульт префектуры Кигали, Руанда, в рамках проекта ПРООН "Восстановление системы правосудия в Руанде"

1992–1995 годы: заместитель председателя, трибунал первой инстанции, Антананариву.

1986–1992 годы: следственный судья, трибунал первой инстанции, Антананариву.

1980–1986 годы: заместитель и первый заместитель прокурора, трибунал первой инстанции, Махадзанга.

2006 год – настоящее время: преподаватель, Национальная школа магистратуры и судебной канцелярии.

Профессиональная деятельность

Международные конференции/семинары/курсы повышения квалификации

Декабрь 2013 года

Участие в курсах для руководителей программ и лекторов по вопросам международного гуманитарного права, проводившихся в Международном институте гуманитарного права, Сан-Ремо, Италия.

Декабрь 2013 года

Конференция "Документ Монтре", организованная правительством Швейцарии и Международным комитетом Красного Креста (МККК), Монтре, Швейцария.

Декабрь 2013 года

Подготовительная дискуссия в преддверии совещания государств – участников Женевских конвенций, организованная правительством Швейцарии и МККК, Женева, Швейцария.

Ноябрь 2013 года

Ассамблея государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, организованная Международным уголовным судом (МУС), Гаага, Нидерланды

Сентябрь–октябрь 2013 года

Участие в курсе повышения квалификации по вопросам права вооруженных конфликтов, Международный институт гуманитарного права, Сан-Ремо, Италия.

Май 2013 года

Участие в конференции "Защита гражданского населения в соответствии с международным гуманитарным правом", организованной Министерством иностранных дел Норвегии, Осло, Норвегия.

15–16 апреля 2013 года

Семинар-практикум по вопросам ратификации и осуществления Кампальских поправок к Римскому статуту Международного уголовного суда, организованный княжеством Лихтенштейн, Габороне, Ботсвана.

Август 2012 года

Региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права, организованный МККК, Претория, Южная Африка.

Май 2010 года

Региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права, организованный МККК, Претория, Южная Африка.

Ноябрь 2010 года

Всемирная встреча Национальных комитетов по имплементации принципов международного гуманитарного права, организованная МККК, Женева, Швейцария.

Июнь 2009 года

Региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права, организованный МККК, Претория, Южная Африка.

Апрель 2008 года

Семинар-практикум о Факультативном протоколе к Конвенции против пыток, организованный Ассоциацией за предотвращение пыток, Кейптаун, Южная Африка.

Июль 2008 года

Курсы повышения квалификации по вопросам прав человека, Международный институт прав человека, Страсбург, Франция.

Декабрь 2007 года

Семинар по вопросам борьбы с терроризмом, в том числе по вопросам режима санкций в отношении "Аль-Каиды" и "Талибана", организованный Американским университетом, Габороне, Ботсвана.

Июнь 2007 года

Региональный семинар по вопросам международного гуманитарного права, организованный МККК, Претория, Южная Африка.

Март 2007

Участие во Всемирной встрече Национальных комитетов по международному гуманитарному праву (КОНАДИ) в качестве председателя КОНАДИ, Женева, Швейцария.

Март 2006 года

Курсы подготовки инструкторов Национальной школы магистратуры и судебной канцелярии, Париж/Бордо, Франция.

Ноябрь 2005 года

Учебный курс "Проведение экономического и финансового обследования", Национальная школа магистратуры (НШМ), Париж, Франция.

Октябрь 2005 года

Совещание координационных центров Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) по контролю над наркотиками, Дурбан, Южная Африка.

Июль–август 2005 года

Стажировка по вопросам прав человека (различные системы, преподавание прав человека в университетах) в Международном институте прав человека, Страсбург, Франция.

Сентябрь 2004 года

Учебный курс по вопросам контроля над наркотиками и борьбы с транснациональной преступностью и терроризмом, организованный УНП ООН, Джинджа, Уганда.

Сентябрь 2004 года

Участие в Ассамблее государств – участников Римского статута Международного уголовного суда, Гаага, Нидерланды.

Август 2004

Представление периодического доклада Мадагаскара об осуществлении Международной конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации Комитету Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации, Женева, Швейцария.

Октябрь 2003 года

Конференция по вопросам работы Суда Общего рынка востока и юга Африки (КОМЕСА), Аддис-Абеба, Эфиопия.

Май 2003 года

Учебный курс по вопросам контроля над наркотиками и борьбы с организованной транснациональной преступностью и терроризмом, Претория, Южная Африка.

Декабрь 1998 года

Открытие Высшей региональной школы магистратуры в Котону, Бенин.

1995 год

Учебный курс по вопросам прав человека, Центр защиты прав человека в Кигали, Руанда.

Декабрь 1994 года

Семинар по вопросам коммерческого арбитража, Париж, Франция.

Участие в профессиональных ассоциациях

Основатель и председатель Национального комитета по международному гуманитарному праву (КОНАДИ);

Член и соучредитель Комитета по составлению проектов первоначальных и периодических докладов об осуществлении международных документов в области прав человека;

Национальный координатор по вопросам контроля над наркотиками при региональном центре УНП ООН в Найроби, Кения;

Национальный координатор по вопросам осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток;

Постоянный член Национального комитета по разминированию;

Член рабочей группы по вопросам защиты прав человека (в состав рабочей группы входят неправительственные правозащитные организации), действующей под эгидой посольства Соединенных Штатов Америки;

Руководитель комитета по организации празднования Международного дня прав человека, отмечаемого 10 декабря.

Общественная деятельность

Член рабочей группы по вопросам защиты прав человека;

Член Ассоциации женщин-юристов Индийского океана;

Член Ассоциации по оказанию помощи жертвам циклона;

Член Ассоциации юристов Индийского океана;

Член профсоюза магистратов.

Дополнительная информация

Языки

Родной язык: малагасийский; французский: свободное владение языком; английский: хорошее владение языком (разговаривает и пишет).

Джемаль ульд Агатт (Мавритания)

[Подлинный текст на французском языке]

Личные данные

Дата рождения: 30 декабря 1960 года

Место рождения: Аюн, Мавритания

Гражданство: мавританка

Профессия: судья, советник Верховного суда

Профессиональный опыт

2006 год – настоящее время: судья, советник Верховного суда.

2005–2006 годы: адвокат в Мавритании.

1998–2004 годы: юрисконсульт различных корпораций Саудовской Аравии (организация "Сауди Наджм", занимающаяся оказанием услуг и развитием, группа "Дар ас-Салам", занимающаяся гостиничным бизнесом, организация "Эдарах", занимающаяся управлением отелями, организация "Ильяс", занимающаяся проведением хаджа и умры).

1996–1998 годы: юрисконсульт в бюро д-ра аль-Гарни, Медина, Саудовская Аравия.

1986–1996 годы: юрист, член национальной коллегии мавританских адвокатов с местопребыванием в Нуакшоте, Мавритания.

Образование

2011 год: закончила с отличием первый курс обучения в Национальной школе магистратуры в Бордо, Франция.

2008 год: диплом магистра в области сравнительного права (специализация: международный арбитраж в сфере нефтяной промышленности), Международный исламский университет, Малайзия.

1998 год: принята на второй курс Высшей школы исламских исследований, Каир.

1995 год: диплом об общем университетском образовании по специальности "английская литература", Университет Нуакшота (факультет английской литературы).

1991 год: обучение навыкам работы с компьютером и офисной техникой.

1985 год: диплом магистра права, Университет Дамаска, Сирийская Арабская Республика.

1982 год: закончила с отличием первый и второй курсы обучения бухгалтерскому учету в Восточном институте Дамаска, Сирийская Арабская Республика.

1980 год: диплом бакалавра по специальности "современные языки", отделение арабского языка.

Должности и общественная деятельность

2013: Указом назначена членом Национального комитета по защите прав человека и избрана председателем его подкомитета по правовым вопросам.

2011 год: В течение 15 дней стажировалась в Кассационном суде Франции в Париже.

2008 год: Проходила месячную стажировку в Верховном суде Марокко и в Высшей школе магистратуры в Рабате.

2006 год: Закончила с отличием курс повышения квалификации для преподавателей английского языка в летнем Американском центре Дакарского института.

2005 год: По приглашению Национальной нефтегазовой ассоциации занималась переводом на французский язык договоров Ассоциации с иностранными партнерами, составленных на английском языке.

1999–2004 годы: Выполняла переводы в рамках временного частного сотрудничества с переводческим бюро "Аль-Кабас" в Медине, Саудовская Аравия.

1994 год: Член редакционной коллегии профессионального издания "*Al Mouhamy*", издаваемого Национальной коллегией адвокатов.

1994 год: По приглашению Агентства ARCB (министерство финансов) вместе с коллегами занималась взысканием просроченной банковской задолженности государственных органов в рамках принятых правительством мер структурной перестройки.

1993 год: По приглашению руководителя Национального бюро вакфов занималась переводом итоговых документов регионального семинара по вопросу о закяте, который был проведен в Нуакшоте Исламским банком развития.

1992 год: представитель Национальной коллегии адвокатов на семинаре по вопросам реформы правосудия, организованном министерством юстиции совместно с Всемирным банком.

Публикации

1. "Human Rights and the Rights of the Devil" (на арабском языке), in *Alwaaqie*, No. 1, 2 May 1993.
2. "Human Rights in Islam", in *Al Mouhamy*, Nos. 2-3, 1st and 2nd quarters 1995.
3. "The Independence of Justice in Comparative Law" (на арабском языке), in *Al Mouhamy*, Nos. 4-5, September 1995.
4. "Does the draft law on the bar meet reform expectations?" (на арабском языке), in *Al Mouhamy*, Nos. 4-5, September 1995.

5. "Nations that have disappeared between the Koran and history" (на арабском языке), in *Almanhal*, No. 595, February-March 2005.
6. "Submitting evidence of medical malpractice in Mauritanian criminal courts" (презентация на арабском языке, представленная на семинаре по уголовной ответственности в свете норм медицинского права и судебной практики, организованном Верховным судом Алжира, Алжир, март 2010 года).
7. "Promotion of magistrates in comparative law" (на арабском языке), в кн. *Revue des Tribunaux mauritaniens*, No. 2, December 2013.
8. "Evaluating the draft justice reform of 2012", in *Revue des Tribunaux mauritaniens*.

Неопубликованные работы

1. "Settlement of petroleum disputes through arbitration in Saudi Arabia and the other Gulf countries: problems and prospects" (диссертация на соискание степени магистра в области сравнительного права, представленная на факультете "Ахмад Ибрагим Куллия" Международного исламского университета Малайзии), 2008.
2. "The technologies of judicial and legal reform", (на арабском языке), исследование выдвинуто на соискание премии Шанкити (2014 год).
3. "Du Kadi au Tribunal, le voyage de 1000 ans", (рукопись на арабском языке по истории правосудия в исламских странах).
4. "Des Noirs autour du Prophète" (редактируется).
5. "The legal system of Mauritania" (презентация о мавританском праве на английском языке).
6. "The training of magistrates in France" (рукопись на арабском языке).
7. Ряд докладов о положении в тюрьмах, об окружающей среде и о положении работников горнодобывающей промышленности, написанных для Национального комитета по защите прав человека.

Мохамед Беннуна (Марокко)

[Подлинный текст на французском языке]

Занимает должность судьи с 6 февраля 2006 года

Родился в Марракеше, Марокко, 29 апреля 1943 года

Доктор международного права, профессор международного права. Диплом Гаагской академии международного права. Член Института международного права.

Профессиональная деятельность: посол, постоянный представитель Королевства Марокко в Организации Объединенных Наций (2001–2006 годы). Судья *ad hoc* Международного суда в деле о пограничном споре (Бенин/Нигер) (2002–2005 годы). Судья Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Гаага (1998–2001 годы). Генеральный директор Института арабского мира, Париж (1991–1998 годы). Посол, заместитель постоянного представителя Марокко в Организации Объединенных Наций (1985–1989 годы). Профессор, а затем декан юридического факультета в Рабате, Марокко (1972–1984 годы). Основатель и первый директор издания "Revue juridique, politique et économique du Maroc" (1976 год). Приглашенный профессор в ряде университетов (Тунис, Алжир, Ницца, Нью-Йорк, Салоники, Париж).

Председатель Шестого комитета (правовые вопросы) на пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Председатель "Группы 77" и Китая в Организации Объединенных Наций (2003 год). Член Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологий (КОМЕСТ) Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) (2002–2006 годы). Член Международного комитета ЮНЕСКО по биоэтике (1992–1998 годы) и Международной группы ЮНЕСКО по демократии и развитию (1997–2002 годы). Председатель группы Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Женева (1992–1995 годы). Член Комиссии международного права Организации Объединенных Наций, Женева (1986–1998 годы). Первый Специальный докладчик Комиссии международного права по теме "Дипломатическая защита" (1997–1998 годы). Юрисконсульт марокканской делегации, принимавшей участие в ряде сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (1974–1985 годы). Член марокканской делегации на Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (1974–1982 годы).

Автор ряда книг, эссе и статей по вопросам международного права.

Книги и курсы лекций: *Le consentement à l'ingérence militaire dans les conflits internes*, Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1974; "Le droit international relatif aux matières premières", *Recueil des cours*, Hague Academy of International Law, Vol. 177, 1982; *Le droit international du développement*, Berger-Levrault, 1983; *La spécificité du Maghreb arabe*, Fondation du roi Abdul Aziz, 1990; "Les sanctions économiques des Nations Unies", *Recueil des cours*, Hague Academy of International Law, Vol. 300, 2002; "Prevention and International Law", collated courses of the Xiamen Academy of International Law, Vol. 4, 2011, Leiden-Boston, Martinus Nijhoff.

Статьи: "Le Maghreb entre le mythe et la réalité", revue *Intégration*, 1974, No. 1; "Les fonds marins entre l'héritage commun et la querelle des héritiers", *Revue iranienne des*

relations internationales, 1975, No. 5; "Le Sahara occidental devant la Cour internationale de Justice", *Revue juridique, politique et économique du Maroc (RJPEM)*, 1976, No. 1; "Le nouvel ordre économique international et la doctrine juridique", *RJPEM*, 1977, No. 2; "Le Maroc et le droit de la mer", *RJPEM*, 1979, No. 6; "Les droits d'exploitation des ressources minérales des océans", *Revue générale de droit international public*, 1980, No. 1; "L'admission d'un nouveau membre à l'Organisation de l'unité africaine", *Annuaire français de droit international (AFDI)*, 1980; "The Outer Limit of the Continental Shelf", *The Management of Humanity's Resources: The Law of the Sea*, Martinus Nijhoff, 1982; "Réalité et imaginaire en droit international du développement", *Le droit des peuples à disposer d'eux-mêmes: mélanges offerts à Charles Chaumont*, Pedone, 1984; "Défi du développement et volontarisme normative", *La formation des normes en droit international du développement*, CNRS, 1984; "Le caractère pluridimensionnel du droit de la mer", in R.-J. Dupuy and D. Vignes (eds.), *Traité du nouveau droit de la mer*, Economica, 1985; "La zone économique exclusive marocaine", *Le Parlement et la pratique législative au Maroc*, Editions Toubkal, 1985; "L'Islam et les relations internationales", *Renouveau des études sur l'Islam et le monde arabe*, Fondation du roi Abdul Aziz, 1987; "La délimitation des espaces maritimes en Méditerranée", *The Law and the Sea: Essays in Memory of J. Carroz*, FAO Publications, 1987; "La Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant", AFDI, 1989; "La création d'une juridiction pénale internationale et la souveraineté des Etats", AFDI, 1990; "Quelle sécurité pour quelle Méditerranée?", *La Méditerranée en question - Conflits et interdépendances*, CNRS, 1991; "International Law and Development", in M. Bedjaoui (General Editor), *International Law: Achievements and Prospects*, UNESCO-Martinus Nijhoff, 1991; □ "L'après-guerre froide et les nouveaux enjeux des relations internationales", *Les Nations Unies*, Publications de l'Académie du Royaume du Maroc, 1991; "La dimension géopolitique du Maroc méditerranéen", *Le Maroc méditerranéen*, Editions Le Fennec, 1992; "L'obligation juridique dans le monde de l'après-guerre froide", AFDI, 1993; "Le règlement des différends peut-il limiter le droit de se faire justice à soi-même?", *Journal européen de droit international*, 1994, Vol. 5, No. 1; "The United Nations, Guarantor of International Peace and Security", in C. Tomuschat (ed.), *The United Nations at Age Fifty – A Legal Perspective*, Kluwer Law International, 1995; "La protection diplomatique, un droit de l'Etat?", *Boutros-Ghali Amicorum Discipulorumque Liber*, Bruylant, 1998; "Droit international et diversité culturelle", *International Law at the Turn of the Century*, Sakkoulas Publications, 1998; "L'embargo dans la pratique des Nations Unies – Radioscopie d'un moyen de pression", in Yakpo and I. Boumedra (eds.), *Liber Amicorum Mohammed Bedjaoui*, Kluwer Law International, 1999; "The Characterisation of the Armed Conflict in the Practice of the ICTY", in R. May et al. (eds.), *Essays on ICTY Procedure and Evidence in Honour of G. K. McDonald*, Kluwer Law International, 2001; "The Statute's Rules on Crimes and Existing or Developing International Law", in A. Cassese, P. Gaeta and J. Jones (eds.), *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary*, Vol. II, Oxford, 2002; "Should the United Nations be Changed?", *The Global Community Yearbook of International Law and Jurisprudence*, Vol. I, 2004; "Les effectivités concurrentes dans le règlement des contentieux territoriaux", *Droit international et coopération internationale, Hommage à J. -A. Touscoz*, France Europe Editions, 2007. "Réflexions sur la régulation internationale du risque – A propos du concept de prévention", *Terres du droit, Mélanges en l'honneur de Y. Jegouzo*, Dalloz, 2009; "La protection diplomatique: du standard minimum de traitement des étrangers aux droits de l'homme", *The diversity of international law, Essays in honour of Professor Kalliopi K. Koufa*, Martinus Nijhoff, 2009; "La stabilité des frontières maritimes entre états", *L'évolution et l'état actuel du droit international de la mer*, Mélanges de droit de la

mer offerts à D. Vignes, Bruylant, 2009; "Le formalisme juridique, pour quoi faire?", in *Le formalisme juridique dans le droit international du XXIe siècle, L'Observateur des Nations Unies*, Vol. 30, 2011-1; "Le rôle de la Cour internationale de Justice dans la protection de l'environnement", in *International Conference on Global Environmental Governance: Rome – Ministry of Foreign Affairs*, 20–21 May 2010, Roma, Istituto Superiore per la protezione e la ricerca ambientale – ISPRA), 2011; "How to Cope with the Proliferation of International Courts and Coordinate Their Action", in A. Cassese (ed.), *Realizing Utopia: The Future of International Law*, Oxford, Oxford University Press, 2012; "L'avis sur le Kosovo et la fonction consultative de la CIJ", in K. Kherad (ed.), *Les déclarations unilatérales d'indépendance*, Paris, Pedone, 2012; "The Corfu Channel Case and the concept of sovereignty", in K. Bannelier, T. Christakis and S. Heathcote (eds.), *The ICJ and the Evolution of International Law: The Enduring Impact of the Corfu Channel Case*, New York, Routledge, 2012; "La Cour pénale internationale", in H. Ascensio, E. Decaux and A. Pellet (eds.), *Le droit international pénal – Deuxième édition révisée*, Paris, Pedone, 2012; "La Cour pénale internationale et les Etats", in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), *Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article*, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; "Article 10", in J. Fernandez and X. Pacreau (eds.), *Statut de Rome de la Cour pénale internationale: commentaire article par article*, Vol. 1, Paris, Pedone, 2012; "De la reconnaissance d'un 'droit à la nationalité' en droit international", *Société française pour le droit international (SFDI), Droit international et nationalité: colloque de Poitiers*, Paris, Pedone, 2012; "Le juge international et la mondialisation", *SFDI, L'Etat dans la mondialisation: colloque de Nancy*, Paris, Pedone, 2013.

Премии: Национальная премия в области культуры (Марокко); Медаль культуры (Йемен); Кавалер ордена Почетного легиона (Франция).

Кирилл Геворгян (Российская Федерация)

[Подлинный текст на английском языке]

Родился 8 апреля 1953 года в Москве, Союз Советских Социалистических Республик

Образование

- | | |
|----------------|--|
| 1970–1975 годы | Обучение в Московском государственном институте международных отношений по специальности "Международное право" |
| 1975–1978 годы | Обучение в аспирантуре
Дипломатическая академия Министерства иностранных дел СССР |

Краткий обзор профессиональной деятельности

- | | |
|--------------------------------|--|
| С 2009 года по настоящее время | Член Коллегии, Директор Правового департамента Министерства иностранных дел Российской Федерации |
| С 2012 года по настоящее время | Член Комиссии международного права |
| С 2011 года по настоящее время | Член Постоянной палаты Третейского суда |
| 2003–2009 годы | Чрезвычайный и Полномочный Посол Российской Федерации в Королевстве Нидерландов
Постоянный представитель Российской Федерации при Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) |
| 1997–2003 годы | Заместитель Директора Правового департамента Министерства иностранных дел Российской Федерации |
| 1993–1997 годы | Советник, Посольство Российской Федерации во Французской Республике |
| 1992–1993 годы | Заместитель Директора Правового департамента Министерства иностранных дел Российской Федерации |
| 1987–1992 годы | Заведующий отделом Международно-правового управления Министерства иностранных дел СССР (правовые аспекты многосторонних отношений) |
| 1975–1987 годы | Атташе, третий, второй, первый секретарь, заведующий сектором Договорно-правового отдела Министерства иностранных дел СССР (права человека) |

Участие в основных международных форумах и переговорах

2010–2013 годы	<p>Заместитель представителя Российской Федерации на шестьдесят пятой, шестьдесят шестой, шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, представитель в Шестом комитете</p> <p>Глава делегации Российской Федерации на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда в Кампале, Уганда</p>
2008–2011 годы	<p>Представитель Российской Федерации в Международном Суде по делу "<i>Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Грузия против Российской Федерации)</i>"</p>
2009 год	<p>Представитель Российской Федерации в Международном Суде по делу "<i>Соответствие одностороннего провозглашения независимости Косово нормам международного права (просьба о вынесении консультативного заключения)</i>"</p> <p>Член российской делегации на конференции на уровне министров по Афганистану в Гааге</p>
2003–2009 годы	<p>Член Административного совета Постоянной палаты третейского суда</p> <p>Делегат на сессиях Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда</p> <p>Представитель Российской Федерации на различных совещаниях Гаагской конференции по международному частному праву</p> <p>Представитель Российской Федерации в Исполнительном совете ОЗХО</p> <p>Заместитель главы делегации Российской Федерации на совещаниях государств – участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении (Конвенция о запрещении химического оружия)</p>
2008 год	<p>Заместитель главы делегации Российской Федерации на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении химического оружия</p>
2004 год	<p>Член делегации Российской Федерации на саммите ЕС-Россия в Гааге</p>
2003 год	<p>Член делегации Российской Федерации на совещании на уровне министров Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Маастрихте, Нидерланды</p>

1998–2003 годы	Представитель Российской Федерации в Европейском комитете по правовому сотрудничеству Совета Европы
2002 год	Глава делегации Российской Федерации на первой сессии Ассамблеи государств – участников Римского статута Международного уголовного суда
1999–2002 годы	Член Комитета экспертов по вопросам гражданства Совета Европы
1999–2002 годы	Глава делегации Российской Федерации на Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда
2000 год	Член делегации Российской Федерации на Конференции высокого уровня по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
2000 год	Участник совещания по вопросу о преступлении агрессии в контексте деятельности Международного уголовного суда, Санторини, Греция
1995–2000 годы	Делегат Российской Федерации в Специальном комитете юрисконсультов по международному публичному праву Совета Европы
1999 год	Член делегации и содокладчик по вопросу о мирном разрешении споров на Международной конференции "Столетие российской инициативы: от первой Конференции мира 1899 года к третьей Конференции 1999 года" в Санкт-Петербурге
1998 год	Глава делегации Российской Федерации на конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда
1997–1998 годы	Глава делегации Российской Федерации в Подготовительном комитете по вопросу об учреждении Международного уголовного суда
1997 год	Член делегации Российской Федерации на заседании Совета глав государств Содружества Независимых Государств в Кишиневе, Молдова
1991–1995 годы	Член рабочей группы по оговоркам к международным договорам Специального комитета юрисконсультов по международному публичному праву Совета Европы
1992 год	Член делегации Российской Федерации на Совете министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Стокгольме
1992 год	Глава делегации Российской Федерации на совещании СБСЕ по мирному разрешению споров в Женеве

1992 год	Член делегации Российской Федерации на совещании по подготовке к Встрече на высшем уровне СБСЕ 1992 года в Хельсинки
1992 год	Участник исследования Совета Европы "Правопреемство государств на территории бывшего СССР"
1991 год	Заместитель главы делегации СССР на Совещании экспертов по мирному разрешению споров в Валлетте
1991 год	Член делегации СССР на Конференции по человеческому измерению Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Москва
1985–1991 годы	Член делегации СССР в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (сороковая – сорок шестая сессии)
1990 год	Член делегации СССР по подготовке к совещанию глав государств и правительств СБСЕ (принятие Парижской хартии для новой Европы) в Вене
1980–1985 годы	Член делегации СССР на сессиях Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций Делегат-наблюдатель на сессиях Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств Организации Объединенных Наций
1978–1979 годы	Член делегации СССР в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи
1977–1978 годы	Делегат-наблюдатель от СССР на сессиях Комитета по правам человека
1977 год	Делегат-наблюдатель от СССР на сессии Комиссии международного права
1976–1977 годы	Делегат-наблюдатель от СССР на сессии Комитета по ликвидации расовой дискриминации
1976 год	Член делегации СССР на проводившейся Международным комитетом Красного Креста (МККК) Конференции правительственных экспертов по вопросу о применении некоторых видов обычного оружия, Лугано, Швейцария

Научно-исследовательская и экспертная деятельность

Вице-президент Российской ассоциации международного права

Автор ряда публикаций по вопросам международного права

Принимал непосредственное участие в разработке многочисленных многосторонних договоров и соглашений:

Римский статут Международного уголовного суда (а также Правила процедуры и доказывания, Элементы преступлений, Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда), 1998 год

Статут Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, 1993 год

Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, принятая резолюцией 47/135 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года

Итоговый документ Встречи на высшем уровне СБСЕ 1992 года "Вызов времени перемен"

Конвенция по примирению и арбитражу в рамках СБСЕ, 1992 год

Валлеттский механизм мирного урегулирования международных споров, 1991 год

Документ Московского совещания Конференции по человеческому измерению Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), 1991 год

Парижская хартия для новой Европы, 1991 год

Конвенция о правах ребенка, 1990 год

Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, 1990 год

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 1981 год

Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 1984 год

Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, принятая резолюцией 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года

Конвенция Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, 1980 год

Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, принятый резолюцией 34/169 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года

С 1978 года по настоящее время Лектор по различным вопросам международного права и международной защиты прав человека в Московском государственном институте международных отношений (Университете) и Дипломатической академии МИД России

2010 год Участник конференции "Положение в области международного права", организованной Фондом Дитчли (Соединенное Королевство)

2004 год Член рабочей группы экспертов по вопросам участия Европейского союза в международных договорах в области международного частного права

- 2000 год Участник Международной конференции "Вступая в XXI век: примат права в международных отношениях"
- 2000 год Участник исследовательского проекта Международного института гуманитарного права в Сан-Ремо, Италия
- 1999 год Участник Конференции, посвященной столетию первой Международной конференции мира, в Санкт-Петербурге, и содокладчик по вопросу о мирном разрешении споров

Ранги и награды

- Дипломатический ранг Чрезвычайного и Полномочного Посла
- Орден "За заслуги" Российской Федерации
- Орден Дружбы Российской Федерации
- Почетная грамота Президента Российской Федерации

Языки

- Русский (родной), английский, французский

Джоан Э. Донохью (Соединенные Штаты Америки)

[Подлинный текст на английском языке]

Профессиональная деятельность

2010 год – настоящее время	Судья, Международный суд, Дворец мира, Гаага, Нидерланды
2007–2010 годы	Государственный департамент Соединенных Штатов Первый заместитель юрисконсульта В качестве старшего кадрового юриста Государственного департамента консультировала Государственного секретаря и высокопоставленных должностных лиц по вопросам международного права и правового регулирования внешних сношений. Исполняла обязанности юрисконсульта в течение первых шести месяцев пребывания Барака Обамы в должности Президента.
2006 год	Школа права Университета Джорджа Вашингтона Адъюнкт-профессор Читала обзорные лекции по международному публичному праву.
2001–2005 годы	Федеральная корпорация жилищного ипотечного кредита (Freddie Mac) Август 2003 года – август 2005 года Главный юрисконсульт и корпоративный секретарь Заняла должность главного юрисконсульта после того, как Совет директоров заменил прежнее руководство корпорации. Член Совета директоров "Фредди Мак".
2001–2003 годы	Заместитель главного юрисконсульта по нормативно-правовым вопросам
2000–2001 годы	Государственный департамент Соединенных Штатов Заместитель юрисконсульта В сферу ее деятельности входили экономические вопросы и сотрудничество в области правоохранительной деятельности.

1999–2000 годы	Министерство финансов Соединенных Штатов
	Заместитель главного юрисконсульта Консультировала высокопоставленных должностных лиц Министерства по всем юридическим аспектам его деятельности.
1993–1999 годы	Государственный департамент Соединенных Штатов
	Помощник юрисконсульта Возглавляла отделы по экономическим вопросам (1994–1999 годы) и по африканским делам (1993–1994 годы).
1992 год	Обладатель стипендии "Международные дела" Совета по внешним сношениям и приглашенный профессор школы права Калифорнийского университета в Беркли ("Боулт Холл")
	Участвовала в выполнении исследований и написании работ по международному экологическому праву и правовому регулированию иммунитетов. Преподавала предметы "Правовое регулирование внешних сношений" и "Международное экологическое право".
1991 год	Юридический факультет Джорджтаунского университета
	Адъюнкт-профессор Преподавала предмет "Правовое регулирование внешних сношений".
1984–1991 годы	Государственный департамент Соединенных Штатов
	Бюро юрисконсульта Возглавляла Отдел по вопросам океанов и окружающей среды (1989–1991 годы), Отдел дипломатического права и споров (1986–1989 годы). Юридический консультант Отдела по латиноамериканским делам, 1984–1986 годы.
1981–1984 годы	"Ковингтон энд Берлинг", Вашингтон (округ Колумбия)
	Помощник юриста; ведение дел в федеральных судах и административных инстанциях.

Образование

Школа права Калифорнийского университета в Беркли ("Боулт Холл"), доктор права, 1981 год.

Калифорнийский университет в Санта-Круссе, бакалавр искусств (с отличием) в области русистики, бакалавр искусств (с отличием) в области биологии, 1978 год.

Избранные публикации

"The Role of the World Court Today", 47, *Georgia Law Review*, 181 (2012)

Book Review, *A Common Law of International Adjudication* by Chester Brown, 105, *American Journal of International Law*, 612 (2011)

"The Public Face of Private International Law: Prospects for a Convention on Foreign State Immunity", 57, *Law and Contemporary Problems*, 305 (1994)

"International Law and Policy-Making About Global Change", in *The Ecological and Social Dimensions of Global Change* (David D. Caron, Terry Chapin, Joan Donoghue, Mary Firestone, John Harte and Lisa Wells, eds., Institute of International Studies, University of California at Berkeley, 1994)

Book Review, *The International Politics of the Environment*, by Andrew Hurrell and Benedict Kingsbury, 88, *American Journal of International Law*, 411 (1994)

"EC Participation in the Protection of the Marine Environment", 17, *Marine Policy*, 515 (1993)

"Taking the 'Sovereign' Out of the Foreign Sovereign Immunities Act: A Functional Approach to the Commercial Activities Exception", 17, *Yale Journal of International Law*, 489 (1992)

"The Trade Provisions of International Environmental Agreements: Can They Be Reconciled with the GATT?", 86, *American Society of International Law Proceedings*, 233 (1992)

"Perpetual Immunity for Foreign Diplomats? A Response to 'The Abisinито Affair: A Restrictive Theory of Diplomatic Immunity?'" , 27, *Columbia Journal of Transnational Law*, 615 (1989)

Прочая информация

Ведет в Соединенных Штатах активную работу по разъяснению роли международного права и Международного суда (в частности, выступала в Совете по международным отношениям, в ряде отделений Совета по международным делам, примерно на 10 юридических факультетах, а также перед судьями федеральных судов и судов штатов, перед учащимися – участниками мероприятий по программе "Модель Организации Объединенных Наций", а также дала ряд интервью в газетах, на телевидении и на радио).

Член редакционного совета Четвертого издания Свода законов о внешних сношений, готовящегося Американским институтом права, с 2012 года по настоящее время

Член Совета Американского общества международного права, с 2011 года по настоящее время

Принимала участие в разработке учебных программ Организации Объединенных Наций (региональный курс по вопросам инвестиционного права в Аддис-Абебе, апрель 2013 года; записи лекций о мирном разрешении споров, предназначенные для Библиотеки аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций (2012 год))

Судья конкурсов по международному праву (финал мирового этапа конкурса имени Телдера в 2012 году, финал мирового этапа конкурса имени Джессопа в 2012 году, финал мирового этапа конкурса имени Манфреда Лакса в 2012 году)

Отмечена, в частности, следующими наградами: наградой, вручаемой женщинам за выдающиеся заслуги в области международного права (вместе с судьями Сюэ и Себутинде) (Американское общество международного права) (2014 год); медалью "За выдающиеся заслуги" (высшая награда, вручаемая государственным секретарем) (2009 год); президентской наградой за особые заслуги, вручаемой руководящим работникам (2009 год); званием "Молодой федеральный адвокат года" (1988 год)
